

GEZE SecuLogic

Sistema de salida de emergencia

TZ 320
TZ 321
TZ 322

ES Montaje
Diagrama de conexiones
Puesta en marcha
Uso

201975-03

Tabla de contenido

1	Introducción.....	5
1.1	Símbolos y medios de representación	5
1.2	Validez.....	5
1.3	Responsabilidad del producto	5
2	Indicaciones de seguridad fundamentales.....	6
2.1	Utilización conforme a su finalidad	6
2.2	Indicaciones de seguridad.....	6
2.3	Indicaciones de montaje	6
2.4	Trabajo consciente de la seguridad	6
2.5	Comprobación de la instalación montada	6
2.6	Indicaciones de mantenimiento	6
2.7	Eliminación de desechos	7
3	Requisitos normativos	7
3.1	Central de puerta TZ 320	7
3.2	Clasificación según DIN EN 13637: 2015	7
3.2.1	GEZE SecuLogic con TZ 320 y FTV 320 o MA 500	7
3.2.2	GEZE SecuLogic con TZ 320 y FTÖ 332	7
3.3	Central de puerta TZ 321	8
3.4	Central de puerta TZ 322	8
3.5	Señal de salida de emergencia.....	8
4	Abreviaciones	9
4.1	Colores.....	9
4.2	Abreviaciones	9
5	Características técnicas	10
5.1	Características técnicas del sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic.....	10
5.2	Central de puerta TZ 32x	10
5.2.1	Variantes	10
5.2.2	Suministro de corriente.....	10
5.2.2.1	Variantes con alimentación integrada.....	10
5.2.2.2	Variantes sin alimentación integrada	10
5.2.3	Montaje	10
5.2.4	Componentes	11
5.2.5	Cable plano.....	12
5.2.5.1	Colocación del cable plano	12
5.2.6	Señal de salida de emergencia FWS.....	12
5.2.6.1	Variantes	12
5.2.6.2	Suministro de corriente FWS 320 B.....	12
5.2.6.3	Montaje	12
5.2.7	Contacto llave SCT 320.....	12
5.2.7.1	Suministro de corriente.....	12
5.2.7.2	Montaje	12
5.2.7.3	Asignación de bornes SCT 320.....	12
5.2.8	Mando de la puerta TST 32x.....	13
5.2.8.1	Variantes	13
5.2.8.2	Asignación de bornes	13
5.3	Pulsador de emergencia NOT 320.....	14
5.3.1	Suministro de corriente.....	14
5.3.2	Montaje	14
5.3.3	Asignación de bornes	14
5.4	Terminal de puerta T 320.....	14
5.4.1	Suministro de corriente.....	14
5.4.2	Montaje	14
5.4.3	Componentes	15
5.4.4	Cable plano.....	16

5.4.5	Señal de salida de emergencia FWS.....	16
5.4.6	Contacto llave SCT 320.....	16
5.4.7	Control del terminal de puerta TAN 320.....	16
5.4.7.1	Asignación de bornes TAN 320.....	16
5.5	Caja de bornes KL 220.....	17
5.5.1	Suministro de corriente.....	17
5.5.2	Montaje.....	17
5.5.3	Asignación de bornes.....	17
6	Montaje de la central de puerta TZ 32x y el terminal de puerta T 320.....	19
6.1	Posición del pulsador de emergencia.....	19
6.2	Sustitución del cilindro de cierre.....	19
6.3	Montaje de la central de puerta UP y el terminal de puerta UP.....	20
6.3.1	Fijación de la tapa de impacto al soporte.....	23
6.3.2	Fijación del contacto llave.....	23
6.4	Montaje de la central de puerta AP y el terminal de puerta AP.....	24
6.4.1	Montaje de la central de puerta en caja UP o AP de acero inoxidable.....	26
7	Diagrama de conexiones.....	29
7.1	Conexión a red de la central de puerta TZ 32x.....	29
7.1.1	Alimentaciones.....	29
7.1.2	Conexión a red del TZ 32x, variantes UP.....	30
7.1.3	Conexión a red del TZ 32x, variantes AP.....	30
7.1.4	Conexión a red de las variantes del TZ 32x en caja de acero inoxidable UP o AP.....	30
7.1.4.1	Montaje del borne de conexión a red y de la conexión a red.....	31
7.1.5	Sistema de alimentación ininterrumpida STEP UPS.....	32
7.2	Bloqueo.....	32
7.2.1	Bloqueo de puertas de emergencia FTV 320.....	32
7.2.2	Electroimán de cierre MA 500.....	33
7.2.3	Cerradero de emergencia FTÖ 332.....	33
7.2.4	Funcionamiento sin bloqueo.....	34
7.3	Pulsador de emergencia externo / central.....	35
7.3.1	Pulsador de emergencia externo.....	35
7.3.1.1	Pulsador de emergencia NOT 220.....	35
7.3.1.2	Pulsador de emergencia NOT 320.....	36
7.3.1.3	Pulsador de emergencia externo en el terminal de puerta T 320.....	36
7.3.2	Pulsador de emergencia central.....	37
7.3.2.1	Pulsador de emergencia NOT 220.....	37
7.3.2.2	Pulsador de emergencia NOT 320.....	38
7.3.2.3	Panel de salida de emergencia en el panel de la puerta TE 220.....	39
7.4	Contacto llave externo para el control de la central de la puerta.....	39
7.4.1	Contacto llave SCT 220.....	39
7.4.2	Contacto llave SCT 222.....	40
7.4.3	Contacto llave SCT 320.....	41
7.5	Cerradura antipánico.....	41
7.5.1	Cerradura de contacto IQ lock C.....	41
7.5.2	Cerradura de picaporte IQ lock EM.....	41
7.5.3	Cerradura de motor IQ lock EL con MST 210.....	42
7.6	Automatismo para puerta batiente automática.....	43
7.6.1	Automatismo de puerta batiente Powerturn.....	43
7.6.2	Automatismo batiente EMD.....	45
7.6.2.1	Manejar el EMD a través del selector de funciones interno.....	45
7.6.2.2	Manejar el EMD a través del display programador, el selector de funcionamiento o el selector de funciones mecánico.....	45
7.7	Entradas parametrizables.....	46
7.7.1	Sabotaje.....	47
7.7.2	Desbloqueo a corto plazo.....	47
7.7.2.1	Contacto llave SCT 220.....	47
7.7.2.2	Contacto llave SCT 221.....	48
7.7.2.3	Cerradura de códigos numéricos TOPLOCK CTI, CTI B.....	48
7.7.2.4	Cerradura de códigos numéricos TOPLOCK CTS V, CTS BV.....	49

7.7.3	Desbloqueo de emergencia a través de una BMA o un RWA	49
7.8	Salidas parametrizables	50
7.8.1	Señalizador luminoso o sirena de alarma	50
7.9	Caja de bornes KL 220.....	50
7.10	GEZE Bus	51
7.10.1	Resistencia final GEZE Bus.....	52
7.10.1.1	Central de puerta TZ 32x	52
7.10.1.2	Panel maestro MTA 220 (panel TE 220)	52
7.10.2	GEZE Bus	52
7.10.3	Desbloqueo de emergencia a través del GEZE Bus	52
8	Puesta en marcha.....	53
8.1	Modo de servicio	53
8.1.1	Activar el modo de servicio	53
8.1.2	Desactivar el modo de servicio.....	53
8.1.3	Conectar el Terminal Service ST 220 a la central de puerta.....	54
8.1.4	Apagar el Terminal Service ST 220	54
8.1.5	Menú de servicio ST 220	55
8.2	Indicación de alarmas y averías.....	63
8.2.1	Indicación de alarmas	63
8.2.2	Indicación de averías.....	63
9	Uso.....	64
9.1	Señales.....	64
9.1.1	Señales de alarma.....	64
9.1.2	Tonos de alarma.....	64
9.2	Controlar la central de puerta a través del contacto llave	65
9.2.1	Desbloquear la puerta.....	65
9.2.2	Bloquear la puerta.....	66
9.2.3	Desbloquear puerta con duración limitada en el tiempo (desbloqueo a corto plazo).....	66
9.3	Desbloquear la puerta en caso de emergencia	66
9.4	Restablecer la alarma	67
9.4.1	Restablecer la alarma de puerta	67
9.4.2	Restablecer la activación	67
9.4.3	Restablecer el desbloqueo de emergencia.....	67
9.4.4	Restablecer la alarma de sabotaje	67
9.4.5	Confirmar alarma con el contacto llave	68
9.5	Corte eléctrico	68
9.6	Mantenimiento.....	68

1 Introducción

1.1 Símbolos y medios de representación

Indicaciones de advertencia

En estas instrucciones se emplean indicaciones de advertencia para advertirle ante posibles daños materiales y personales.

- Lea y observe siempre estas indicaciones de advertencia.
- Cumpla todas las medidas a tomar que están marcadas con el símbolo y el aviso de advertencia.

Símbolo de advertencia	Aviso	Significado
	PELIGRO	Riesgos para las personas. La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Riesgos para las personas. El incumplimiento puede causar la muerte o lesiones graves.
	CUIDADO	Riesgos para las personas. La no observancia puede causar lesiones leves.

Otros símbolos y medios de representación

A fin de obtener un uso correcto, las informaciones y las indicaciones técnicas importantes están especialmente realizadas.

Símbolo	Significado
	significa "Indicación importante" Información para la prevención de daños materiales, la comprensión o la optimización de los procesos de trabajo
	significa "Información adicional"
	Símbolo para una acción: Aquí usted deberá hacer algo. Mantenga el orden sucesivo en caso de varios pasos de acción.

Símbolo	Significado	Uso
EltVTR	conforme a EltVTR Directiva sobre sistemas de bloqueo eléctrico para puertas en vías de evacuación (EltVTR)	Es obligatorio observar la nota si se requiere conformidad con EltVTR.
EN 13637	conforme con DIN EN 13637: 2015 Mas de salida de emergencia controlados eléctricamente para puertas en salidas de emergencia	Es obligatorio observar la nota si la conformidad con DIN EN 13637: 2015 es necesaria.

1.2 Validez

Válido a partir del software

- TST 320, TST 322 Versión V1.1
- TST 321 Versión V1.1

1.3 Responsabilidad del producto

Se respetará la información contenida en este folleto (datos de productos y utilización según reglamento, uso incorrecto, rendimiento del producto, mantenimiento del producto, obligaciones sobre información e instrucción) conforme a la responsabilidad de productos del fabricante definida en la "Ley de responsabilidad de productos". El incumplimiento exime al fabricante de su responsabilidad.

2 Indicaciones de seguridad fundamentales

Para la seguridad de personas es importante cumplir con estas instrucciones.
Es imprescindible conservar esta información.

2.1 Utilización conforme a su finalidad

El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic está diseñado para el control y la supervisión de salidas de emergencia bloqueadas eléctricamente.

2.2 Indicaciones de seguridad

- El montaje, la puesta en marcha y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por expertos autorizados por GEZE.
- Las modificaciones no autorizadas en el sistema excluyen cualquier responsabilidad de GEZE por los daños resultantes.
- En combinación con productos de otro fabricante, GEZE no concede ninguna garantía. Utilice también en los trabajos de reparación y de mantenimiento solamente piezas originales de GEZE.
- La conexión a la tensión de red debe ser realizada solamente por un electricista homologado. Realizar la conexión a la red y la comprobación de la toma de tierra según norma VDE 0100 Parte 600.
- Tendido de conductores a prueba de sabotaje según VDE 0833 (conductores AP en un tubo de acero)
- Observar las directivas, normativas y prescripciones específicas más recientes del país, en particular:
 - Directrices sobre sistemas de cierre eléctrico para puertas en vías de evacuación
 - DIN EN 13637: 2015 "Sistemas de salida de emergencia controlados eléctricamente para puertas en salidas de emergencia"
 - DIN VDE 100-600 "Construcción de instalaciones de baja intensidad - Parte 6 Pruebas"
 - DIN EN 60335-2-103 "Seguridad eléctrica de equipos para uso doméstico y fines semejantes, requisitos especiales para automatismos, portales, puertas y ventanas"
 - Prescripciones contra accidentes, en particular DGUV V1 (BGV A1) "Prescripciones generales"
 - DGUV V3 (BGV A3) "Instalaciones eléctricas y maquinaria"

EitVTR
EN 13637

2.3 Indicaciones de montaje

- El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic se ha previsto exclusivamente para la aplicación en recintos secos.
- Tendido de cables según el esquema eléctrico de GEZE.
- Utilizar solamente los cables que se indican en el esquema eléctrico. Colocar los apantallados según el diagrama de conexiones.
- Para cables flexibles, utilizar terminales aislados.
- Aislar los conductores sin utilizar.
- Asegurar con bridas los cables sueltos.

2.4 Trabajo consciente de la seguridad



PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!

Si se utiliza un sistema de alimentación ininterrumpida, la instalación está también bajo tensión con desconexión de la red.

- ▶ Antes de proceder a trabajos en el sistema eléctrico, cortar la alimentación de la tensión (de red y batería) y comprobar la ausencia de tensión.
- ▶ Asegurar el puesto de trabajo contra la entrada no autorizada

2.5 Comprobación de la instalación montada

- ▶ Comprobar las tomas de tierra necesarias a las piezas de metal accesibles.
- ▶ Comprobar el aislamiento doble/reforzado de las líneas de alimentación y/o la conexión de red.

2.6 Indicaciones de mantenimiento

- ▶ Haga que un experto revise las puertas con bloqueos eléctricos en vías de evacuación una vez al año. El experto debe emitir un certificado sobre la inspección periódica que el operador debe presentar a las autoridades de inspección de edificios si lo solicitan. La inspección puede efectuarse en el marco de un contrato de mantenimiento con GEZE Service o con una empresa especializada autorizada por GEZE. Para la realización de la inspección, deben utilizarse las listas de verificación en el libro de inspecciones. GEZE recomienda el libro de inspecciones para la documentación de la inspección anual.

2.7 Eliminación de desechos

El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic consta de materiales que deberán llevarse a reciclar. Con este fin se deben clasificar los componentes sueltos según su tipo de material:

- Aluminio
- Hierro (piezas de herrajes, tornillos...)
- Plástico (carcasa...)
- Componentes electrónicos (bloqueo, motor, unidad de control, fuente de alimentación, sensores...)
- Cables
- Batería

Las piezas pueden eliminarse en el centro de reciclaje local o a través de una empresa de reciclaje. Las baterías contienen sustancias nocivas y metales pesados. No desechar con la basura doméstica. Las baterías deben desecharse solo en los puntos de recogida prescritos por la legislación.

Información sobre la gestión ambiental de residuos

Las pilas y baterías suministradas por GEZE contienen una hoja adjunta con información sobre las disposiciones de la gestión ambiental de residuos con respecto a la eliminación y devolución de las pilas y baterías gastadas. Es imprescindible observar y respetar estas indicaciones.

3 Requisitos normativos

3.1 Central de puerta TZ 320

El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic - TZ 320 - está autorizado según la

- **EltVTR**

Directiva sobre los bloqueos eléctricos de puertas en vías de evacuación

y probado según

- **DIN EN 13637: 2015**

Cerraduras y herrajes para la edificación - Sistemas de salida de emergencia controlados eléctricamente para puertas en salidas de emergencia - Requisitos y procedimiento de inspección

así como certificado y supervisado.

3.2 Clasificación según DIN EN 13637: 2015

3.2.1 GEZE SecuLogic con TZ 320 y FTV 320 o MA 500

EN 13637	3	7	5	0/A/B	1	0	5	5	0	0	B
-----------------	---	---	---	-------	---	---	---	---	---	---	---

GEZE SecuLogic formado por TZ 320 con FTV 320 o MA 500 es un sistema de salida de emergencia controlado eléctricamente,

- probado con 200.000 ciclos,
- para hojas de puerta con un peso de hasta 200 kg y una fuerza de cierre de máximo 25 N
- adecuado para el uso en puertas cortafuegos/cortahumos (en función del certificado del cierre de la puerta de emergencia)
- IP30, adecuado para el uso en el área interior,
- con una seguridad/fuerza de retención desde el exterior de 5.000 N,
- con una seguridad/fuerza de retención desde el interior de 5.000 N,
- sin temporización,
- sin modo denegado de salida,
- un elemento activador montado fuera de la hoja de la puerta.

3.2.2 GEZE SecuLogic con TZ 320 y FTÖ 332

EN 13637	3	7	2	0/A/B	1	0	3	3	0	0	B
-----------------	---	---	---	-------	---	---	---	---	---	---	---

GEZE SecuLogic formado por TZ 320 con FTÖ 332 es un sistema de salida de emergencia controlado eléctricamente,

- probado con 200.000 ciclos,
- para hojas de puerta con un peso de hasta 200 kg y una fuerza de cierre de máximo 50 N

- adecuado para el uso en puertas cortafuegos/cortahumos (en función del certificado del cierre de la puerta de emergencia)
- IP30, adecuado para el uso en el área interior,
- con una seguridad/fuerza de retención desde el exterior de 5.000 N,
- con una seguridad/fuerza de retención desde el interior de 5.000 N,
- sin temporización,
- sin modo denegado de salida,
- un elemento activador montado fuera de la hoja de la puerta.

3.3 Central de puerta TZ 321

~~EltVTR~~
~~EN 13637~~

El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic - TZ 321 - con pulsador de emergencia con temporización - no cumple con los requisitos de la EltVTR ni de la DIN EN 13637: 2015. El uso del TZ 321 debe solicitarse en Alemania mediante una aprobación caso por caso o una homologación basada en el proyecto según el reglamento de construcción aplicable (regulación nacional).

3.4 Central de puerta TZ 322

~~EltVTR~~
~~EN 13637~~

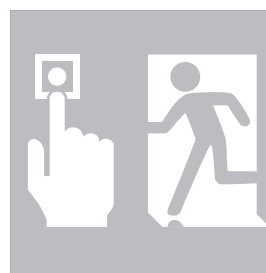
El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic - TZ 322 - sin pulsador de emergencia - sin pulsador de emergencia externo en la puerta no cumple los requisitos de la EltVTR ni de la DIN EN 13637: 2015. El uso del TZ 322 sin pulsador de emergencia externo en la puerta debe solicitarse en Alemania mediante una aprobación caso por caso o una homologación basada en el proyecto según el reglamento de construcción aplicable (regulación nacional).

3.5 Señal de salida de emergencia

EltVTR La EltVTR exige esta señal de salida de emergencia:



EN 13637 La DIN EN 13637: 2015 exige esta señal de salida de emergencia:



EltVTR Las variantes del TZ 320 probadas según DIN EN 13637: 2015 incluyen la señal de salida de emergencia con el pictograma según DIN EN 13637: 2015. Para el funcionamiento de estas variantes en Alemania según EltVTR se debe colocar además del pictograma según DIN EN 13637: 2015 también una señal de salida de emergencia con el pictograma según EltVTR. Los requisitos y el funcionamiento según EltVTR se definen en el reglamento de construcción aplicable.

EltVTR Los componentes de sistema autorizados según EltVTR se encuentran en el suplemento actual del certificado de examen de tipo:



EN 13637 Las configuraciones probadas según DIN EN 13637:2015 se mencionan en el certificado con la clave de clasificación respectiva:



4 Abreviaciones

4.1 Colores

Color	Descripción	Color	Descripción
BN	marrón	PK	rosa
BK	negro	RD	rojo
BU	azul	TQ	turquesa
GN	verde	VT	violeta
GY	gris	WH	blanco
OG	naranja	YE	amarillo

4.2 Abreviaciones

Abreviación	Descripción
AC	Tensión alterna
AP	Montaje sobrepuesto
BMA	Sistema de alarma contra incendios
CAN	GEZE Bus (Controller Area Network)
DC	Tensión continua
EMA	Sistema de alarma antirrobo
LED	Luz LED (Light Emitting Diode)
NC	Contacto normalmente cerrado libre de potencial (Normally Closed)
NO	Contacto normalmente abierto libre de potencial (Normally Open)
NT	Fuente de alimentación
OKFF	Borde superior del suelo
PA	Salida parametrizable
PE	Entrada parametrizable
RS485	Comunicación en serie
RWA	Instalación de extracción de humo/calor
SA	Contacto antisabotaje
UP	Montaje empotrado
ZSU	Temporizador

5 Características técnicas

5.1 Características técnicas del sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic

Temperatura	-10 °C ... +55 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +80 °C
Humedad ambiental	hasta 85 %, sin condensación
Nivel del mar	máx. 3000 m
Protección IP (DIN EN 60529)	IP30
Montaje	solo en recintos secos (DIN VDE 0100-200)
Seguridad eléctrica	DIN EN 62368-1 DIN EN 60950-1
Normativas	EltVTR DIN EN 13637: 2015

5.2 Central de puerta TZ 32x

5.2.1 Variantes

TZ 320	Central de puerta con GEZE Bus
TZ 321	Central de puerta con GEZE Bus y pulsador de emergencia con temporización
TZ 322	Central de puerta con GEZE Bus sin pulsador de emergencia
Índice B	con señal de salida de emergencia iluminada
Índice S	con contacto llave
Índice N	con alimentación integrada

5.2.2 Suministro de corriente

Conexión a la red	Conexión fija (cable de instalación)
Tensión secundaria (para componentes externos)	24 V DC $\pm$ 5 %, SELV

5.2.2.1 Variantes con alimentación integrada

	Suministro de corriente	230 V AC $\pm$ 5 %, 50 Hz
	Variantes UP	
EltVTR	Alimentación	NET 320, 750 mA
EN 13637	Fuente de alimentación	NT 1.1A-24V UP, 1100 mA
	Variantes AP	
EltVTR	Alimentación	NT19.2-24, 800 mA
EN 13637	Fuente de alimentación	NT 1.1A-24V UP, 1100 mA
	Variantes en caja de acero inoxidable UP o AP	
EltVTR	Alimentación	NET 320, 750 mA
EN 13637	Fuente de alimentación	NT 1.1A-24V UP, 1100 mA

5.2.2.2 Variantes sin alimentación integrada

Suministro de corriente	24 V DC, $\pm$ 5 %
	
Fuente de alimentación	NT6.25A-24 HS, 6250 mA

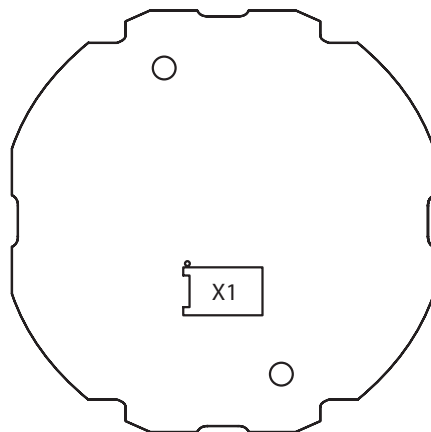
5.2.3 Montaje

Variantes UP	en cajas UP: Diámetro 60 mm, profundidad 62 mm
Variantes AP	en carcasa AP: 77 mm x 197 mm x 88 mm (An x Al x P)
Variantes en cajas de acero inoxidable	en caja de acero inoxidable UP, AP: 78 mm x 240 mm x 69 mm (An x Al x P) Placa frontal: 98 mm x 260 mm x 1,5 mm (An x Al x P)

5.2.4 Componentes

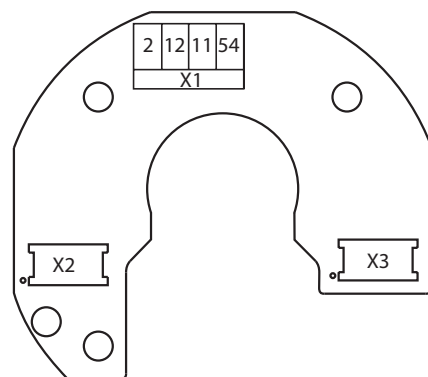
FWS 320 B

X1 Cable plano a SCT 320 o TST 320

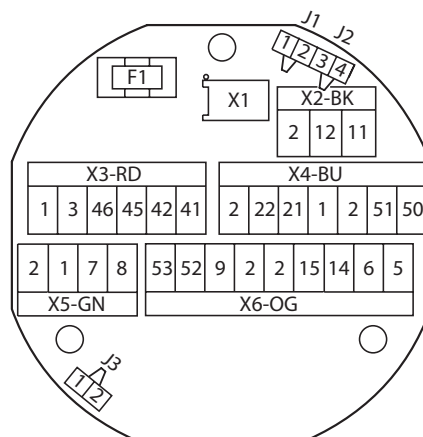
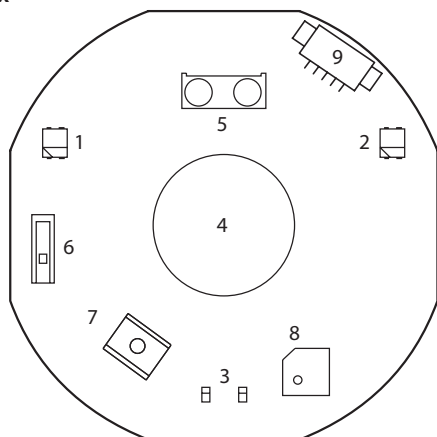


SCT 320

X1 Contacto llave
X2 Cable plano a FWS 320 B
X3 Cable plano a TST 320



TST 32x



- 1 LED – Estado de bloqueo
- 2 LED – Estado de la puerta
- 3 LED – Alarma / avería
- 4 Pulsador de emergencia iluminado (no en TST 322)
- 5 Interfaz infrarroja para ST 220
- 6 Contacto antisabotaje
- 7 Tecla de reseteo
- 8 Zumbador (75 dB a 50 cm)
- 9 Interfaz de programación

- F1 Fusible 24V
1,5 A, SMF 125 V, rápido, mat. n.º 138362
- X1 Cable plano a SCT 320 o FWS 320 B
- X2 Contacto llave externo
- X3 GEZE Bus, suministro, T 320, KL 220
- X4 PA
- X5 Activación indirecta
- X6 Bloqueo entradas, PE
- J1, J2 Activación indirecta
- J3 Resistencia final GEZE Bus

5.2.5 Cable plano

Cable plano, mat. n.º 131823

5.2.5.1 Colocación del cable plano

Panel de terminales	Borne	Función
FWS 320 B – X1	1	24V
SCT 320 – X2, X3	2	SCT 320 (desbloquear, confirmar alarma)
TST 32x – X1	3	SCT 320 (bloquear, activación a corto plazo, confirmar alarma)
	4	SCT 320 SA
	5	5V
	6	GND

5.2.6 Señal de salida de emergencia FWS

5.2.6.1 Variantes

- EltVTR** FWS, EltVTR, 1 x flecha hacia abajo, 1 x flecha hacia arriba, mat. n.º 157337
 FWS, EltVTR, 1 x flecha hacia la izquierda, 1 x flecha hacia la derecha, mat. n.º 157338
 FWS 320 B, EltVTR, iluminado, mat. n.º 130383



- EN 13637** FWS, EN13673, mat. n.º 194035
 FWS 320 B, EN13673, iluminado, mat. n.º 193554



5.2.6.2 Suministro de corriente FWS 320 B

Suministro de corriente	24 V DC, ±10 %
-------------------------	----------------



5.2.6.3 Montaje

- EltVTR**
- Montar la señal de salida de emergencia cerca del pulsador de emergencia.
 - La flecha en la señal de salida de emergencia debe indicar al pulsador de emergencia.
 - Los rótulos no iluminados pueden montarse en el soporte de plexiglás, mat. n.º 089361.

5.2.7 Contacto llave SCT 320

5.2.7.1 Suministro de corriente

Suministro de corriente	24 V DC, ±10 %
-------------------------	----------------



5.2.7.2 Montaje

Variante UP	en cajas UP: Diámetro 60 mm, profundidad 62 mm
Variante AP	en carcasa AP: 80 mm x 80 mm x 64 mm (An x Al x P)

5.2.7.3 Asignación de bornes SCT 320

Bornes insertables y de tornillo, sección máxima de cable: 1 mm²

Panel de terminales	Borne	Función
X1	2	24V
	12	bloquear
	11	desbloquear
	54	SA

5.2.8 Mando de la puerta TST 32x

5.2.8.1 Variantes

Mando de la puerta TST 320, mando de la puerta con GEZE Bus, mat. n.º 128958

Mando de la puerta TST 321, mando de la puerta con GEZE Bus y pulsador de emergencia con temporización, mat. n.º 128960

Mando de la puerta TST 322, mando de la puerta con GEZE Bus, sin pulsador de emergencia, mat. n.º 128959

5.2.8.2 Asignación de bornes

Bornes insertables y de tornillo, sección máxima de cable: 1 mm²

Panel de terminales	Borne	Función	
X2 - BK	2	24V	
	12	bloquear, desbloqueo corto, confirmar	
	11	desbloquear, confirmar	
X3 - RD	1	GND	
	3	24VDC (suministro)	
	46	GEZE Bus (CAN-H)	
	45	GEZE Bus (CAN-L)	
	42	RS485-A	
	41	RS485-B	
X4 – BU	2	24V	
	22	COM	PA1 máx. 1 A, 30 VDC
	21	NO	
	1	GND	
	2	24V	
	51	COM	PA2 máx. 1 A, 30 VDC
	50	NO	
	X5 – GN	2	24V
1		GND	
7		activación indirecta	
8			
X6 – OG	53	PE3	
	52	PE2	
	9	PE1	
	2	24V	
	2	24V	
	15	cerrado	
	14	bloqueado	
	6	Bloqueo– (GND)	
	5	Bloqueo+ (24V)	

5.3 Pulsador de emergencia NOT 320

5.3.1 Suministro de corriente

Suministro de corriente 24 V DC, $\pm 10\%$

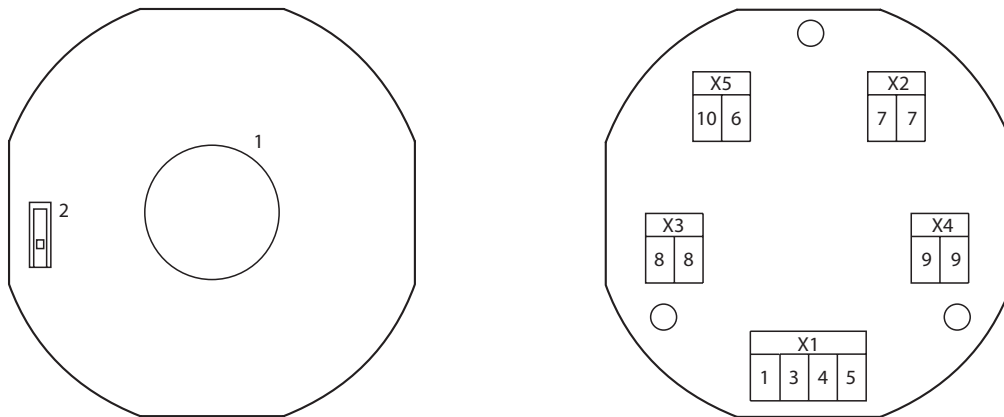


5.3.2 Montaje

Variante UP en caja UP: Diámetro 60 mm, profundidad 62 mm

Variante AP en carcasa AP: 80 mm x 80 mm x 64 mm (An x Al x P)

5.3.3 Asignación de bornes



1 Pulsador de emergencia iluminado

2 Contacto antisabotaje

Panel de terminales	Borne	Función
X1	1	GND
	3	24VDC (suministro)
	4	SA
	5	SA
X2	7	COM1
	7	COM1
X3	8	NO2 (8 y 8 juntos máx. 1A, 30 VDC)
	8	NO2
X4	9	COM2
	9	COM2
X5	10	NC1 (10 y 6 juntos máx. 1A, 30 VDC)
	6	NC1 con resistencia final 2 k Ω (10 y 6 juntos máx. 1A, 30 VDC)

5.4 Terminal de puerta T 320

5.4.1 Suministro de corriente

Suministro de corriente 24 V DC, $\pm 10\%$



5.4.2 Montaje

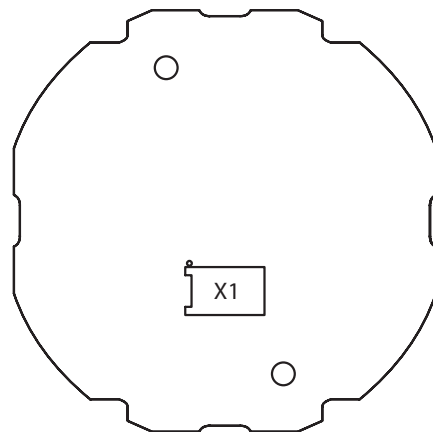
Variante UP en cajas UP: Diámetro 60 mm, profundidad 62 mm

Variantes AP en carcasa AP: 77 mm x 197 mm x 88 mm (An x Al x P)

5.4.3 Componentes

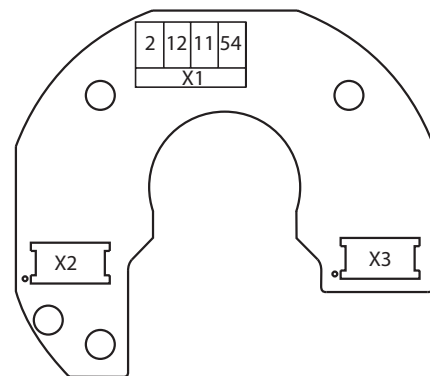
FWS 320 B

X1 Cable plano a SCT 320 o TAN 320

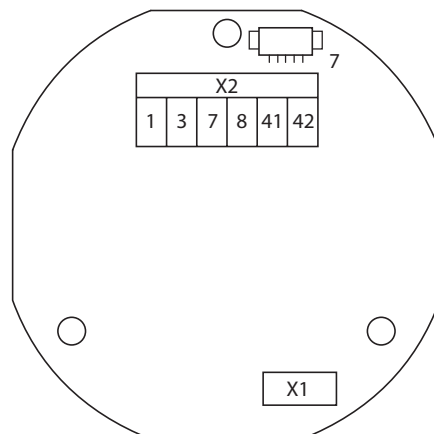
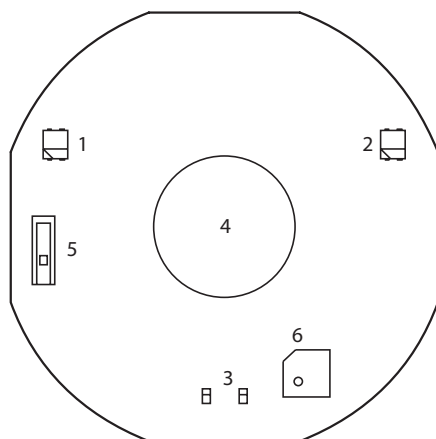


SCT 320

X1 Contacto llave
X2 Cable plano a FWS 320 B
X3 Cable plano a TST 320



TAN 320



- 1 LED – Estado bloqueo
- 2 LED – Estado de la puerta
- 3 LED – Alarma / avería
- 4 Pulsador de emergencia iluminado
- 5 Contacto antisabotaje
- 6 Zumbador (75 dB a 50 cm)

- 7 Interfaz de programación
- X1 Cable plano a SCT 320 o FWS 320 B

5.4.4 Cable plano

véase el cap. 5.2.5

5.4.5 Señal de salida de emergencia FWS

véase el cap. 5.2.6

5.4.6 Contacto llave SCT 320

véase el cap. 5.2.7

5.4.7 Control del terminal de puerta TAN 320

Control del terminal de puerta TAN 320, mat. n.º 141033

5.4.7.1 Asignación de bornes TAN 320

Bornes insertables y de tornillo, sección máxima de cable: 1 mm²

Panel de terminales	Borne	Función
X2 - BK	1	GND
	3	24VDC (suministro)
	7	activación indirecta +
	8	activación indirecta -
	41	RS485-B
	42	RS485-A

5.5 Caja de bornes KL 220

EltVTR
EN 13637

La caja de bornes KL 220 ofrece 4 entradas adicionales y 6 salidas adicionales.

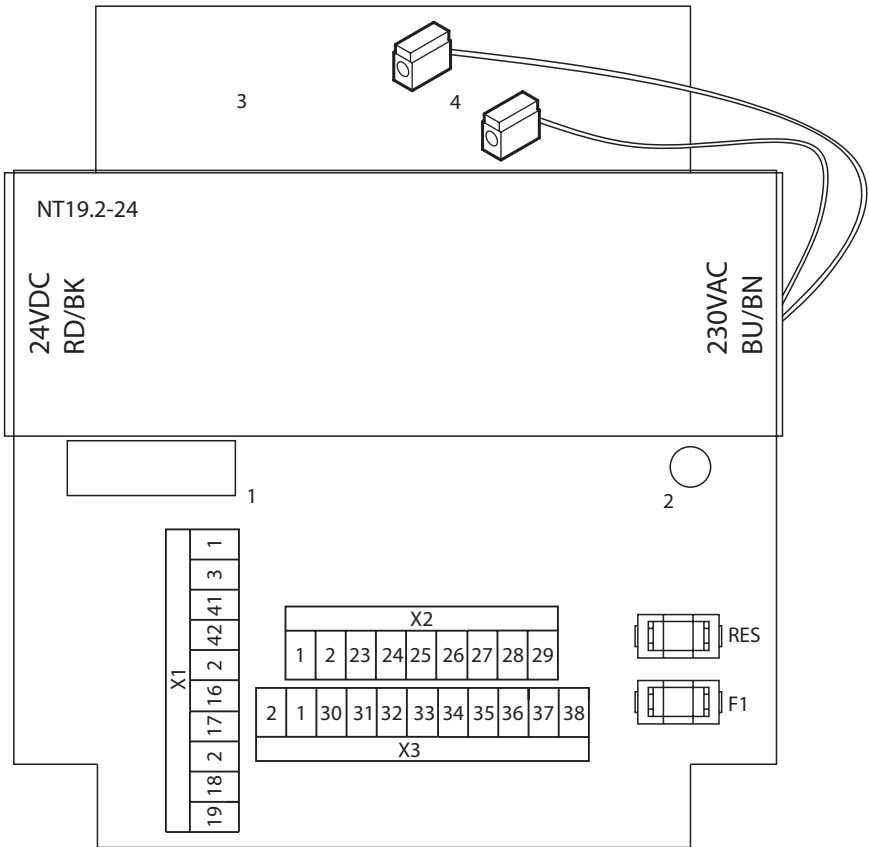
5.5.1 Suministro de corriente

Conexión a la red	Conexión fija (cable de instalación)
Suministro de corriente	230 V AC $\pm 10\%$, 50 Hz 
Fuente de alimentación	NT19.2-24, 800 mA
Tensión secundaria (para componentes externos)	24VDC ($\pm 5\%$), SELV

5.5.2 Montaje

Variante UP	en caja de conexiones empotrada, 107 x 107 x 57 mm (A x Al x P)
Variantes AP	en carcasa AP, 113 mm x 113 mm x 58 mm (An x Al x P)

5.5.3 Asignación de bornes



- | | | | |
|---|-----------------------------------|-----|--|
| 1 | Contacto antisabotaje | F1 | Fusible 24V
1,0 A, SMF 125 V, rápido, mat. n.º 111789 |
| 2 | LED RD – Funcionamiento | RES | Fusible de reserva F1 |
| 3 | Conexión a la red | X1 | Suministro, TZ 320,
PE adicional |
| 4 | Bornes de conexión a la corriente | X2 | PA adicional |
| | | X3 | PA adicional |

Terminales enchufables y de tornillo, sección máxima de cable: 1 mm²

Panel de terminales	Borne	Función	
X1	1	GND	
	3	24VDC (suministro)	
	41	RS485-B	
	42	RS485-A	
	2	24V	
	16	PE1	
	17	PE2	
	2	24V	
	18	PE3	
	19	PE4	
X2	1	GND	
	2	24V	
	23	NO	PA1
	24	COM	máx. 1 A, 30 VDC
	25	NO	PA2
	26	COM	máx. 1 A, 30 VDC
	27	NO	PA3
	28	COM	máx. 1 A, 30 VDC
	29	NC	
X3	2	24V	
	1	GND	
	30	NO	PA4
	31	COM	máx. 1 A, 30 VDC
	32	NC	
	33	NO	PA5
	34	COM	máx. 1 A, 30 VDC
	35	NC	
	36	NO	PA6
	37	COM	máx. 1 A, 30 VDC
	38	NC	

6 Montaje de la central de puerta TZ 32x y el terminal de puerta T 320

6.1 Posición del pulsador de emergencia

EltVTR

Altura de montaje sobre OKFF	850 mm a 1200 mm
Distancia al borde de cierre principal de la puerta	sin requisitos

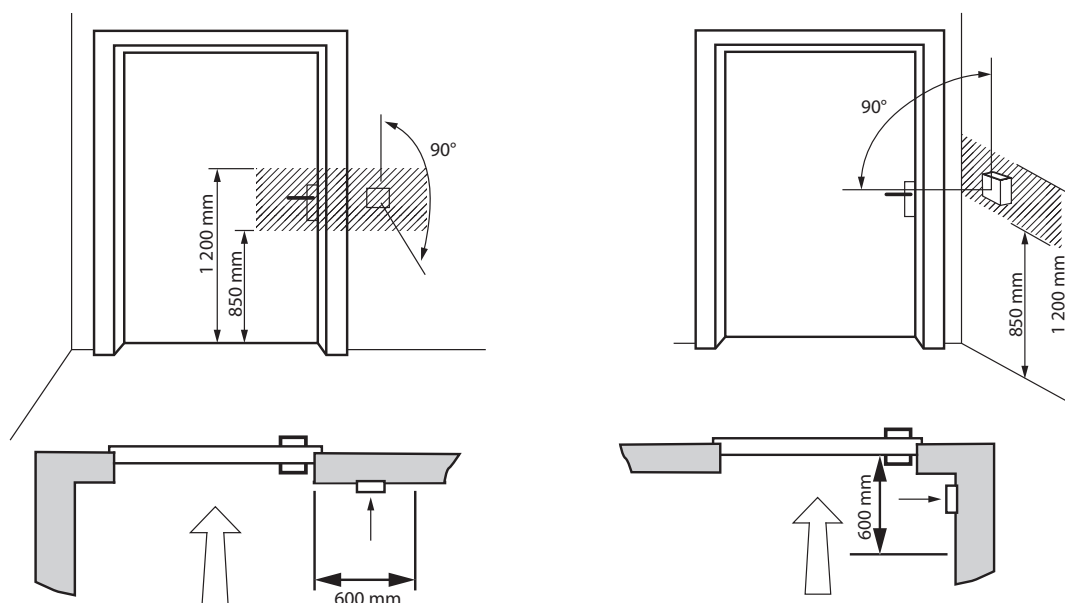


Colocar la señal de salida de emergencia de modo que la flecha indique al pulsador de emergencia.

EN 13637

Altura de montaje sobre OKFF	800 mm a 1200 mm
Distancia al borde de cierre principal de la puerta	inferior a 600 mm

Por eso, GEZE recomienda esta posición del pulsador de emergencia para cumplir con los requisitos de la EltVTR y la DIN EN 13637: 2015:



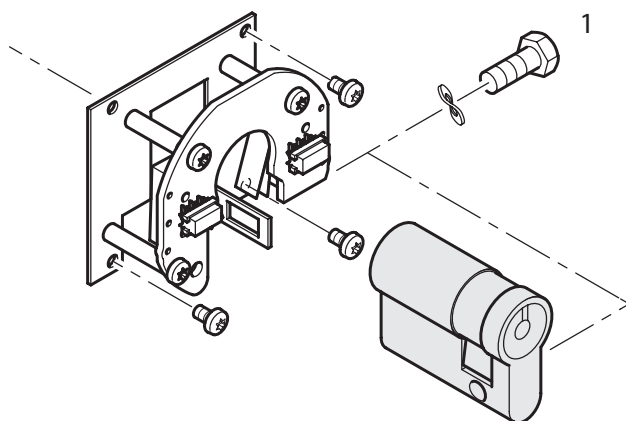
En puertas de doble hoja, la distancia de 600 mm hace referencia al borde de cierre secundario de la hoja activa.

6.2 Sustitución del cilindro de cierre



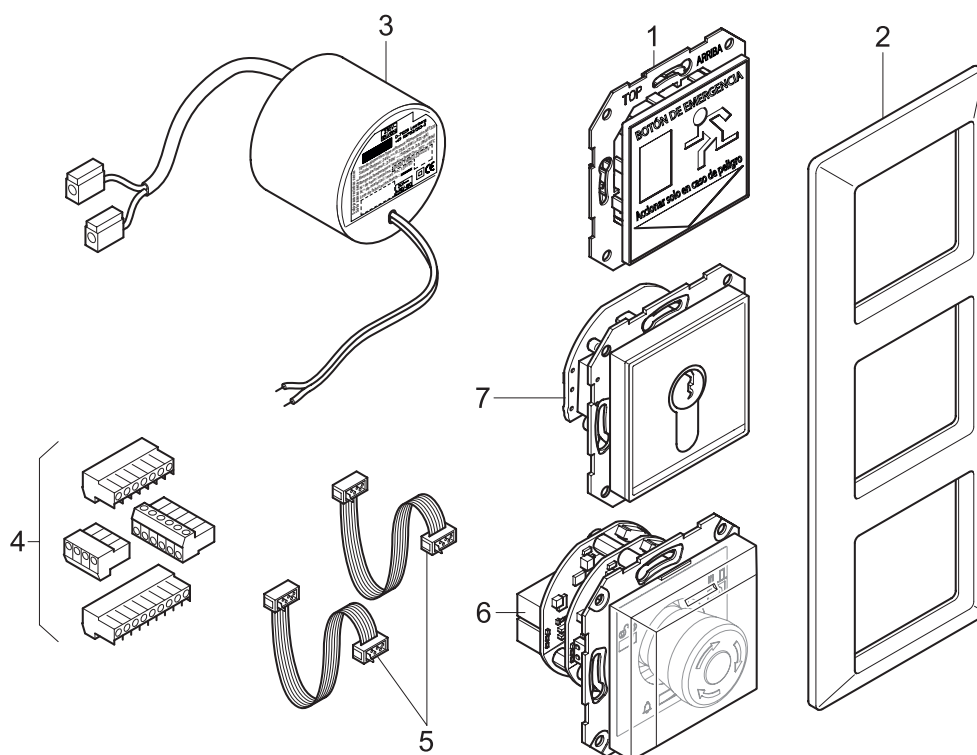
El cilindro de cierre instalado en la unidad de control de la puerta o en el terminal de la puerta puede ser sustituido por un cilindro de cierre proporcionado por el cliente:

- ▣ Medio cilindro de perfil / 40 mm (30 mm/10mm) / 8 ajustes
- ▶ Aflojar la cerradura de cilindro (1),
- ▶ Sustituir el medio bombín y
- ▶ Fijarlo con el tornillo



6.3 Montaje de la central de puerta UP y el terminal de puerta UP

El montaje se describe en el ejemplo del TZ 320 BSN, EltVTR:



- 1 FWS 320 B
- 2 Marco UP
- 3 Alimentación UP
- 4 Bornes
- 5 Cable plano
- 6 TST 320
- 7 SCT 320

► Utilice cajas empotradas con una profundidad de 62,5 mm.

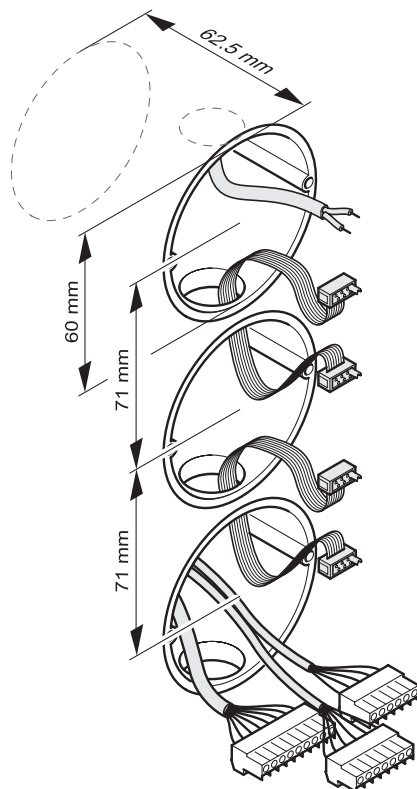


La disposición de los componentes en las cajas empotradas puede elegirse como se desee. Para ello, debe tenerse en cuenta:

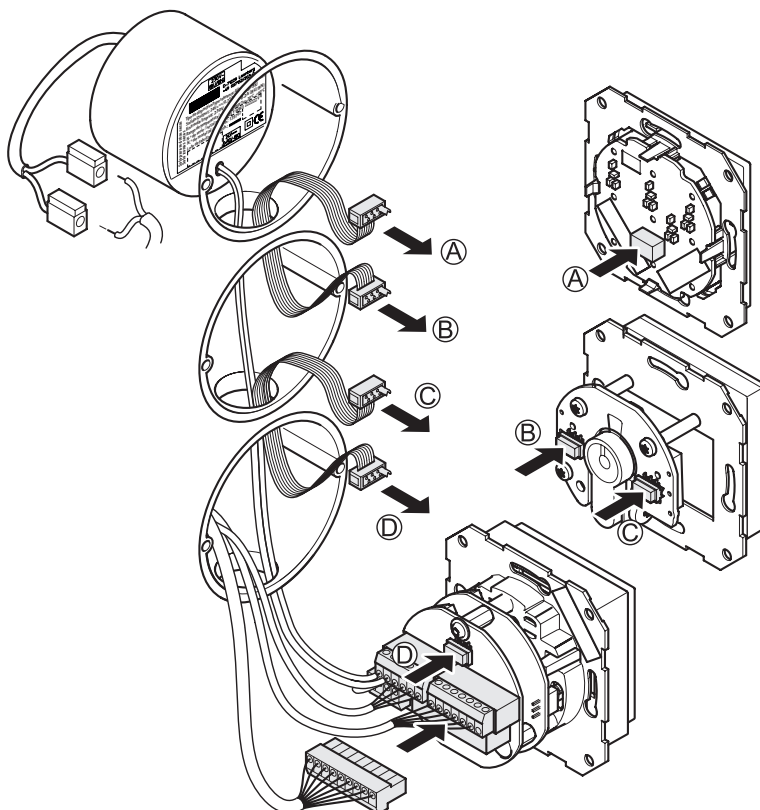
- Véase posición del pulsador de emergencia en el cap. 6.1
- La flecha de la señal de salida de emergencia debe indicar al pulsador de emergencia.

EltVTR

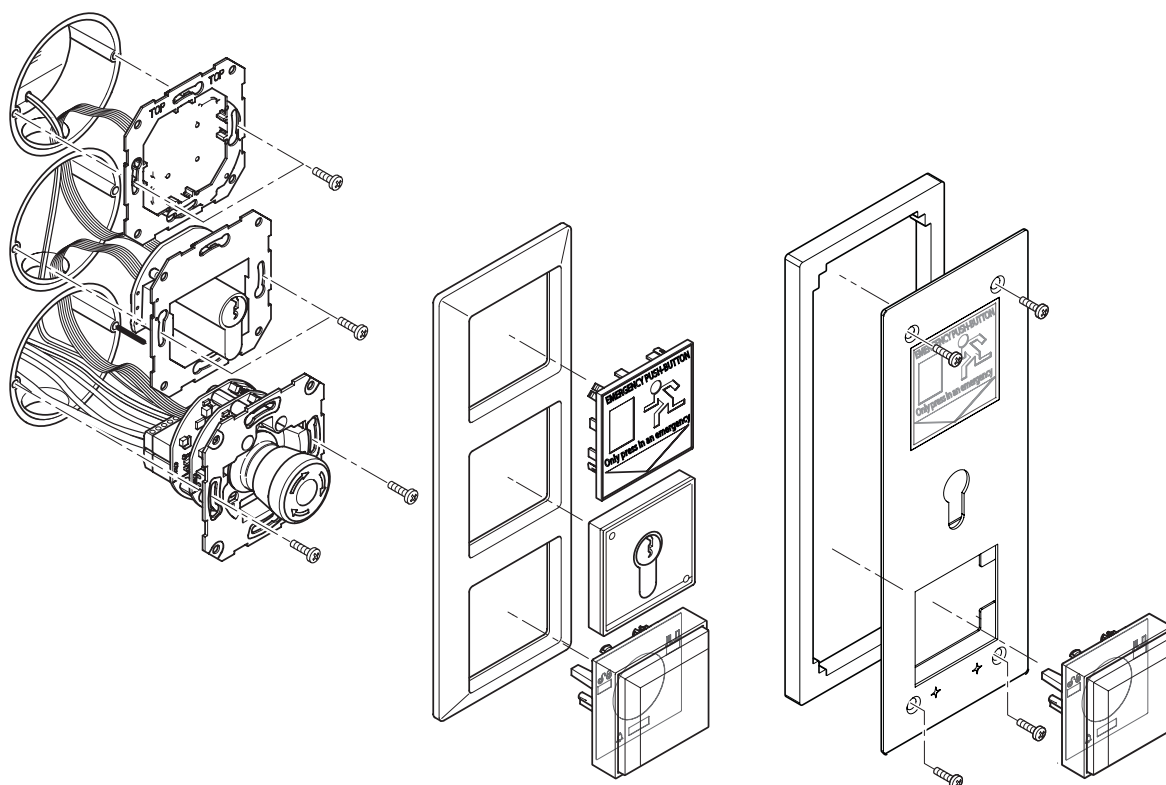
- Colocar el cable de conexión, el cable a los componentes externos y el cable plano en las cajas empotradas.
- Conectar los componentes externos según el diagrama de conexiones a los bornes, véase sección 7.



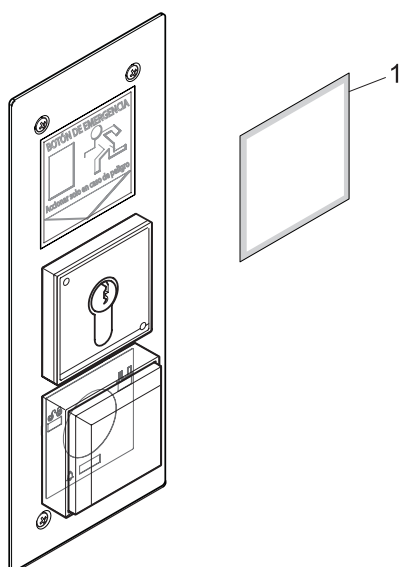
- Conectar la alimentación según diagrama de conexiones (véase 7.1.2) y colocarla detras de la señal de salida de emergencia de tal modo que el lado de 24V (RD, BK) indique a la señal de salida de emergencia.
- Conectar el TST 320, SCT 320 y FWS 320 B a ambos cables planos.
- Colocar el jumper en el TST 320 según el diagrama de conexiones (véase 7.3 y 7.10.1).
- Enchufar los bornes al TST 320.



- Montaje de conjuntos y marco empotrado o panel frontal de acero inoxidable.

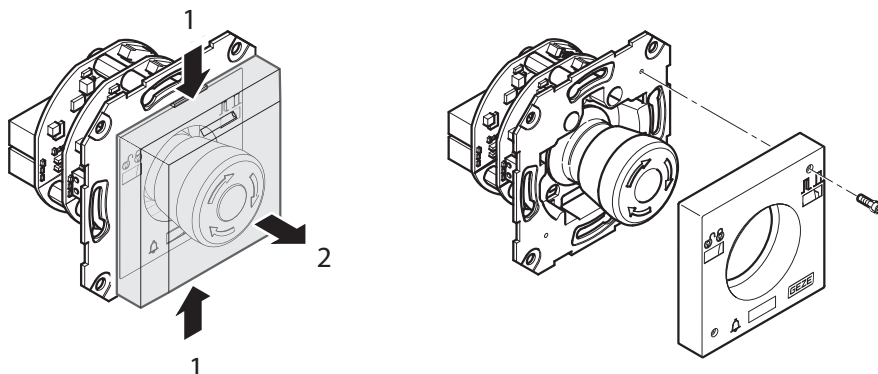


- EltVTR** ► Pegar el marco adhesivo suministrado (1).



6.3.1 Fijación de la tapa de impacto al soporte

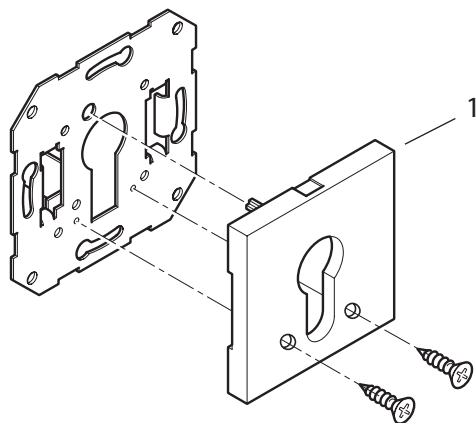
Si fuera necesario, la tapa de impacto puede atornillarse al soporte:



- ▶ Retirar la parte exterior de la tapa de impacto. Para ello, presionar simultáneamente la parte interior en ambas muescas (1) y extraerla (2).
- ▶ Atornillar la parte interior de la tapa de impacto al soporte. Para ello hay previstas dos perforaciones en el soporte y la parte interior de la tapa de impacto (bajo la lámina). Utilizar tornillos de chapa avellanados de 2,2 mm x 9,5 mm.
- ▶ Encajar la parte interior de la tapa de impacto.

6.3.2 Fijación del contacto llave

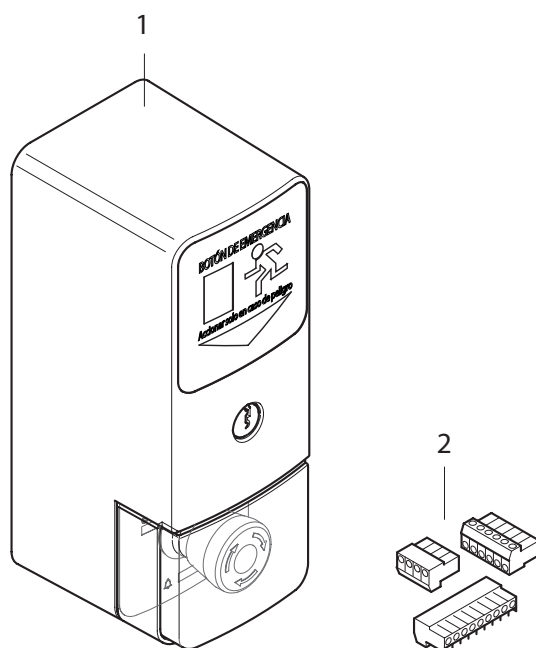
Si fuera necesario, la cubierta (1) del contacto llave SCT 320 puede atornillarse al anillo de soporte:



- ▶ En la parte posterior de la cubierta (1) se hallan dos hendiduras. Perforar la cubierta (Ø 2,5mm) en estos dos puntos
- ▶ Colocar la cubierta (1) y atornillarla desde arriba (recomendación: tornillos de roscachapa avellanados 2,2 x 13 mm). Para ello, los orificios en la cubierta deben avellanarse correspondientemente.

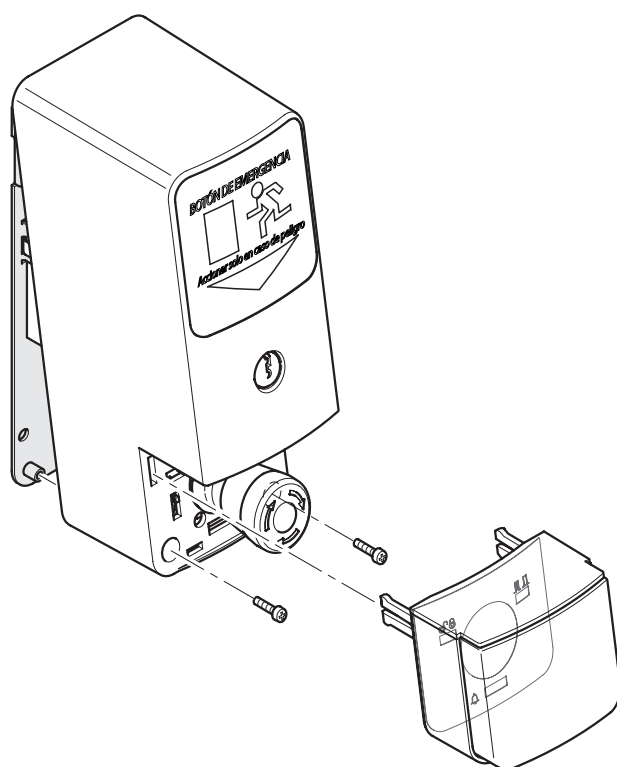
6.4 Montaje de la central de puerta AP y el terminal de puerta AP

El montaje se describe utilizando el ejemplo del TZ 320 BSN, EltVTR:



1 Central de puerta TZ 320 BSN, AP
2 Bornes

► Abrir la carcasa.

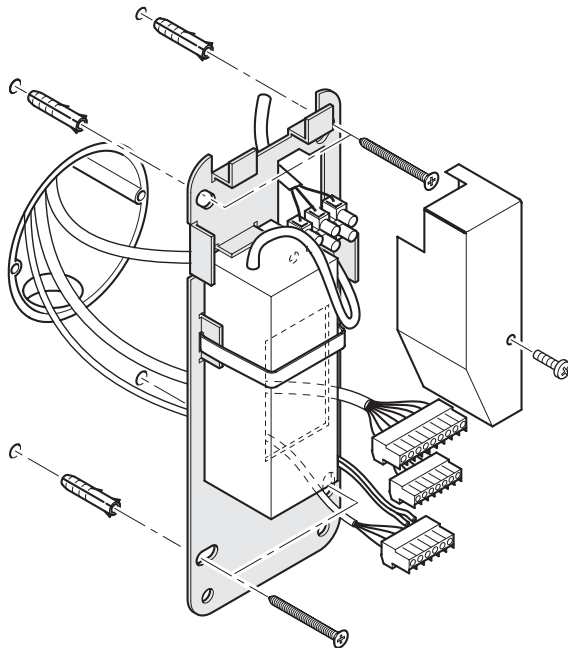


- ▶ Montar el soporte de pared.

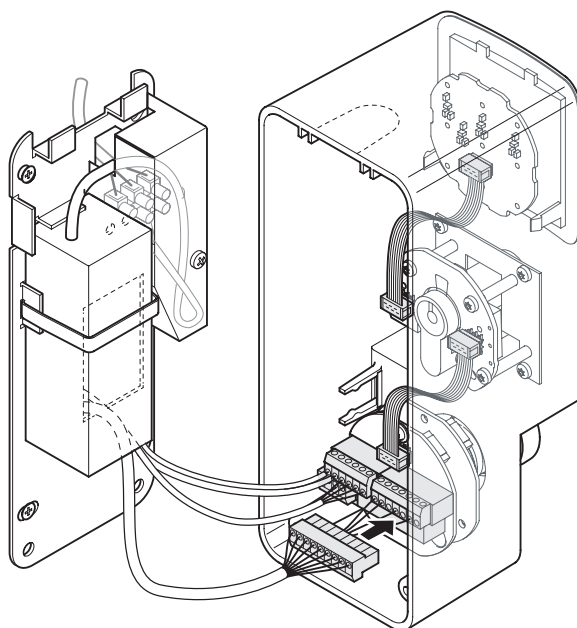


Véase posición del pulsador de emergencia en 6.1

- ▶ Retirar la cubierta de la conexión a red.
- ▶ Conectar el cable de red según el diagrama de conexiones al terminal, véase 7.1.3
- ▶ Montar la cubierta.
- ▶ Conectar los componentes externos según el diagrama de conexiones (véase sección 7) a los bornes.
- ▶ Colocar el jumper en el TST 320 según el diagrama de conexiones (véase 7.3 y 7.10.1).



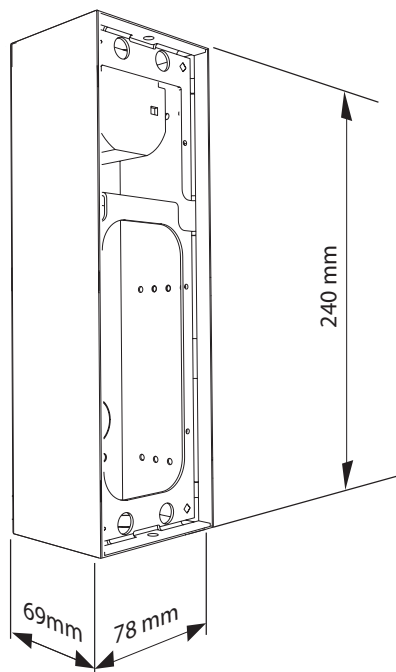
- ▶ Enchufar los bornes al TST 320.
- ▶ Enganchar la carcasa y atornillarla.
- ▶ Colocar la cubierta del pulsador de emergencia.



6.4.1 Montaje de la central de puerta en caja UP o AP de acero inoxidable.

El montaje de la central de puerta se describe utilizando el ejemplo del TZ 320 BSN, EltVTR.

- Montar la caja UP o AP.
- Utilizar los tornillos adecuados para la base (no incluidos en el suministro).

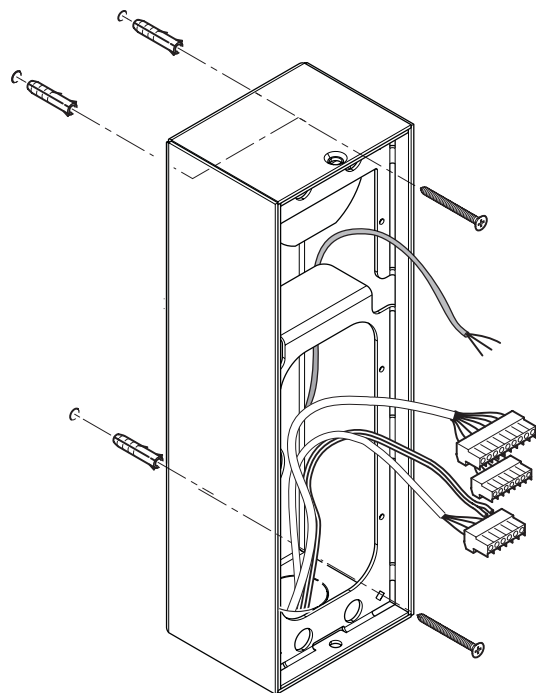


Montaje de la caja UP/AP



Véase posición del pulsador de emergencia en 6.1

- ▶ La entrada de cable es posible por la parte trasera o por la parte inferior.
- ▶ Introducir el cable de conexión a red / el cable a los componentes externos en agujeros separados por los pasacables.
- ▶ Introducir el cable de red aislado aprox. 350 mm en la carcasa.

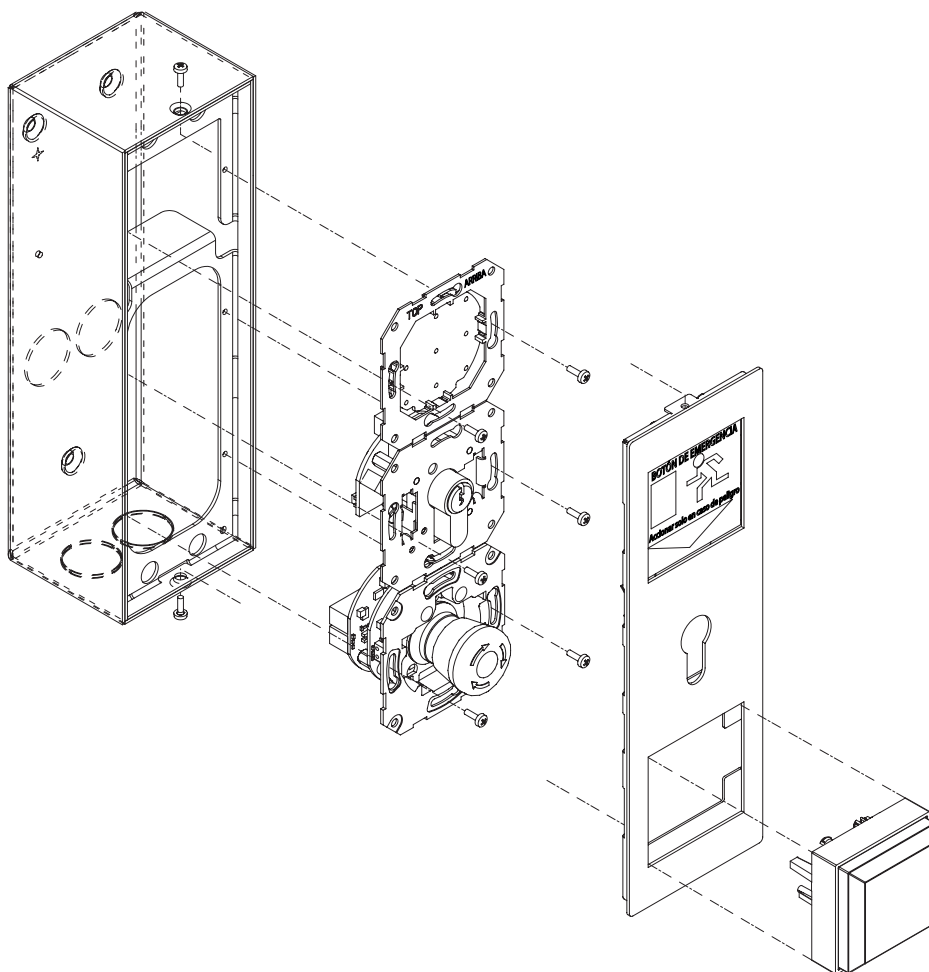


- ▶ Conectar la alimentación según diagrama de conexiones (véase 7.1.4) y colocarla tras la señal de salida de emergencia de tal modo que el lado de 24V (RD, BK) esté orientado hacia la señal de salida de emergencia.
- ▶ Retirar la cubierta del SCT 320.
- ▶ Retirar la cubierta del FWS 320 B.
- ▶ Conectar el TST 320, SCT 320 y FWS 320 B a ambos cables planos.
- ▶ Colocar el jumper en el TST 320 según el diagrama de conexiones (véase 7.3 y 7.10.1).
- ▶ Conectar los componentes externos en sus terminales según el diagrama de conexiones (véase sección 7).

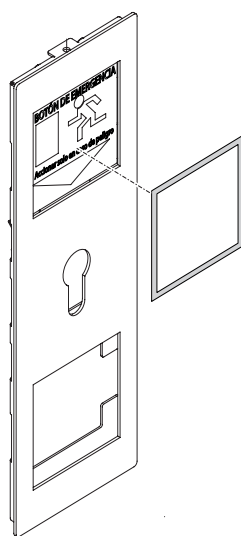


Al conectar los cables, asegúrese de pelarlos solo lo necesario para evitar el contacto con la carcasa metálica.

- Enchufar los bornes al TST 320.
- Fijar los componentes a la carcasa.
- Montar la placa frontal.
- Insertar la tapa de impacto en el TST 320.



- EltVTR** ► Enganchar los marcos adhesivos suministrados (1)



7 Diagrama de conexiones

7.1 Conexión a red de la central de puerta TZ 32x



PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!

► Asegúrese de que la conexión a la tensión de red la realiza exclusivamente un electricista cualificado.

- Instalar el fusible de red suministrado por el cliente en forma de interruptor automático. El valor nominal ha de estar acorde al tipo de cable, la sección transversal, el tipo de tendido y las condiciones del entorno de la línea de alimentación de la instalación. El fusible automático debe comprender al menos 4 A y un máximo de 16 A.

7.1.1 Alimentaciones

El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic utiliza estas alimentaciones:

EltVTR
EN 13637

Tipo	corriente máx.
NET 320, mat. n.º 139707	750 mA
NT19.2-24, mat. n.º 089862	800 mA
NT1.1A-24V UP, mat. Nr.151426	1100 mA
NT6.25A-24 HS, mat. n.º 192113	6250 mA

Cuando se conecten módulos externos a la unidad de control de la puerta, debe respetarse el consumo máximo de corriente admisible por la fuente de alimentación utilizada. Los diferentes componentes tienen estos consumos eléctricos:

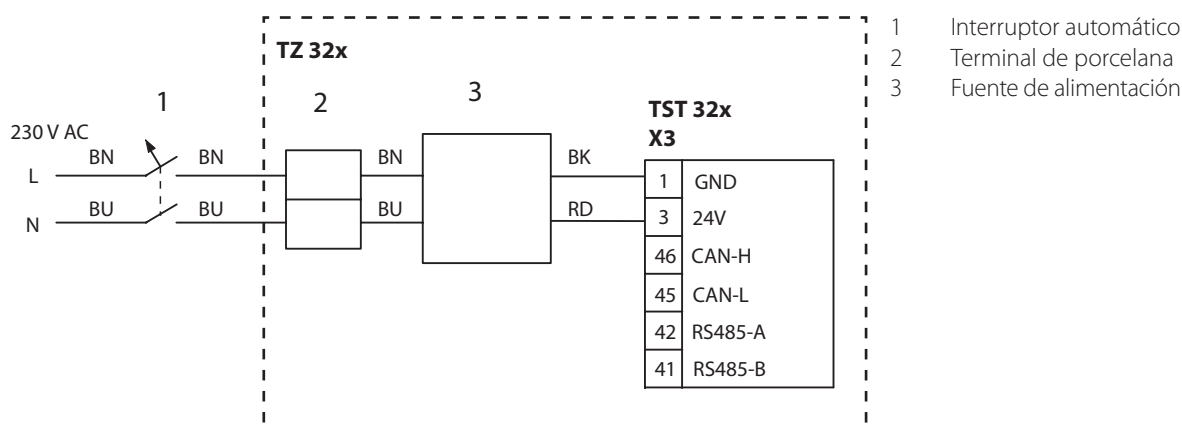
Identificación	Identificación	Consumo eléctrico [mA]
FTÖ 332	Abrepuertas de emergencia	95
FTV 320	Bloqueo de las puertas de emergencia	100 (a corto plazo 240)
FWS 320 B	Señal de salida de emergencia (iluminado)	30
IQ lock EL (MST210)	Cerradura de motor	80 (a corto plazo 250)
IQ lock EM	Cerradura de picaporte	210
MA 500	Retenedor electromagnético	250
MTA 220	Panel maestro	30
NOT 220	Pulsador de emergencia	30
NOT 320	Pulsador de emergencia	30
NTA 220	Panel de emergencia	30
RP 220	Placa de relé	10
SCT 320	Contacto llave	0
SCT 221	Contacto llave	0
SCT 222	Contacto llave	30
SLE 220	Luz de señalización	20
SOLEX 10	Lámpara intermitente	90
SQUASHNI	Señal acústica	20
STA 220	Panel esclavo	30
TAN 320	Terminal control de puerta	100
TOPLOCK CTI	Teclado numérico	50
TOPLOCK CTS V	Teclado numérico	50
TST 32x	Mando de la puerta	100
TST 32x	Circuito de seguridad	20
SLH	Sirena multifunción	35
Repetidor	GEZE Bus	80



Si la potencia de la fuente de alimentación instalada en la unidad de control de la puerta no es suficiente, utilice la fuente de alimentación externa de carril DIN NT6.25A-24 HS.

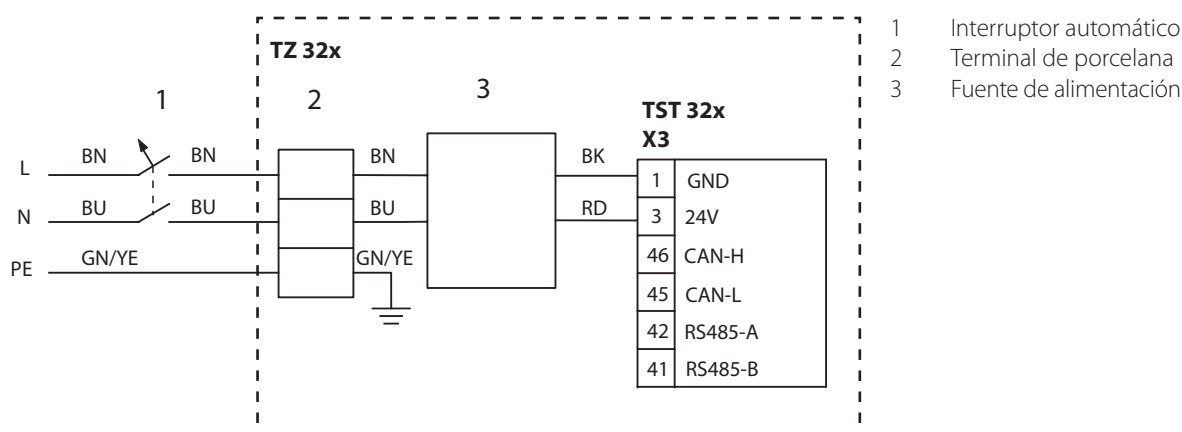
7.1.2 Conexión a red del TZ 32x, variantes UP

-  Las variantes empotradas de la TZ 32x son dispositivos de la clase de protección II, no se conecta ningún elemento de protección a tierra.



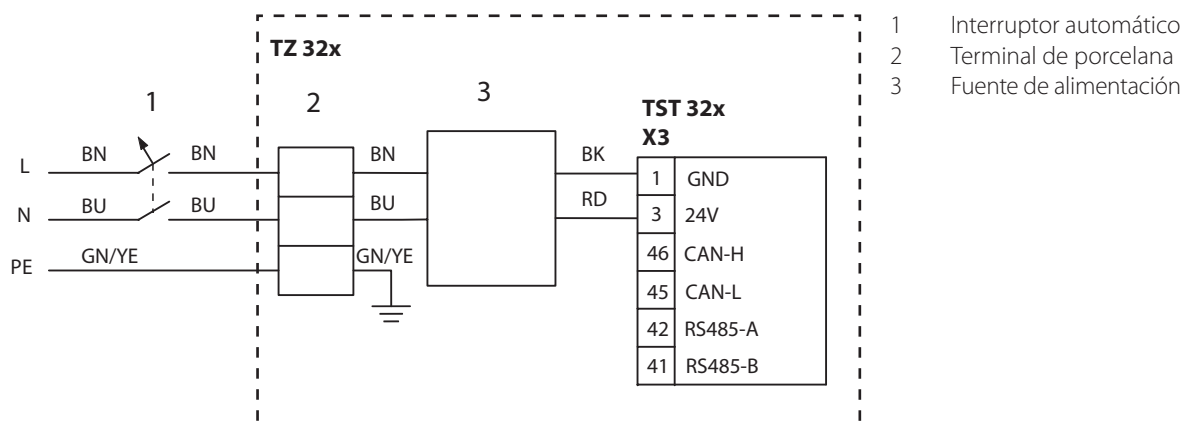
7.1.3 Conexión a red del TZ 32x, variantes AP

-  Las variantes de montaje en superficie de la TZ 32x son dispositivos de la clase de protección I, por lo que hay que conectar el cable de toma de tierra.
- Realizar la comprobación de la toma de tierra según norma VDE 0100 Parte 600.

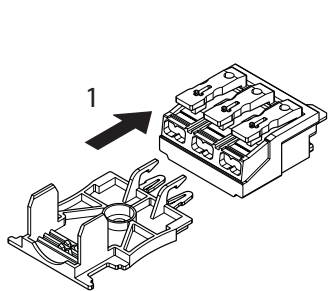


7.1.4 Conexión a red de las variantes del TZ 32x en caja de acero inoxidable UP o AP

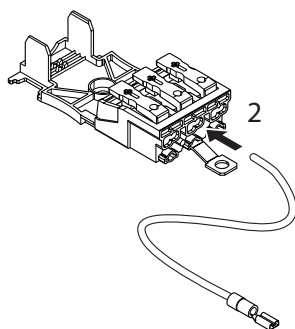
-  Las variantes en caja de acero inoxidable UP o AP son dispositivos con clase de protección I, por lo que hay que conectar el cable de toma de tierra.
- Realizar la comprobación de la toma de tierra según norma VDE 0100 Parte 600.



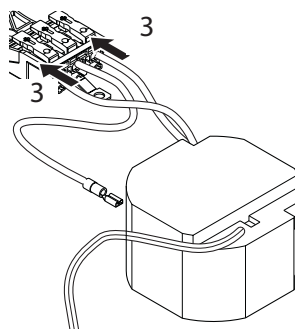
7.1.4.1 Montaje del borne de conexión a red y de la conexión a red



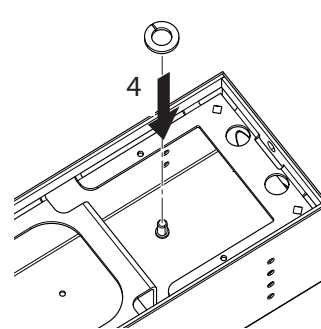
- Insertar la placa anti-tracción en el terminal de conexión a la red.



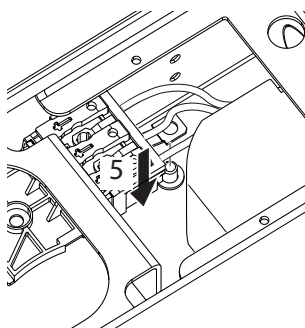
- Conectar el cable de toma de tierra al borne de conexión a la corriente.



- Conectar el lado primario de la alimentación al borne de conexión a la corriente.

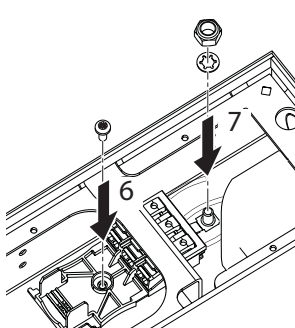


- Insertar la arandela de presión a través del perno M4 para la toma a tierra.



Posicionar el borne de conexión a la corriente en la carcasa:

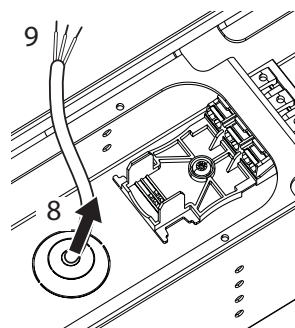
- Introducir el contacto PE del terminal de conexión a la red a través del perno M4.



- Fijar la placa antitracción mediante el tornillo de fijación.

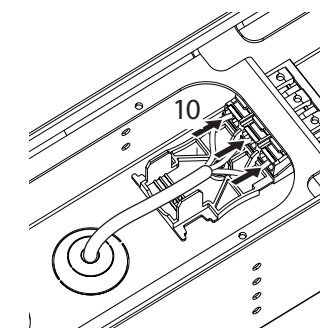
Conectar el contacto PE a la carcasa:

- Posicionar la arandela dentada sobre el contacto PE y fijarla con la tuerca.



- Introducir la línea de alimentación a través del casquillo de goma.

- Pelar los cables.



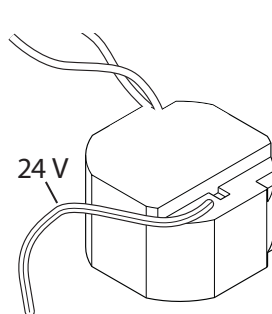
- Conectar los cables de la línea de alimentación al borne de conexión a la corriente.



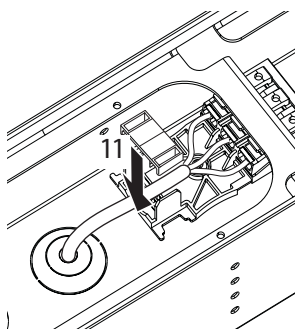
Pelar los cables solo en la medida necesaria. Para que la envoltura pueda quedar sujeta por la pieza antitracción.



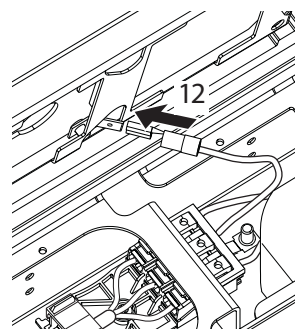
Los conductores se insertan mejor con en el borne de conexión a la corriente con unas pinzas de punta.



- Montar la fuente de alimentación en la carcasa de forma que el lado de 24 V (RD, BK) apunte en la dirección de la señal de la vía de evacuación.



- Asegurar la línea de alimentación con la pieza antitracción.



- Enchufar el conector plano del cable de toma de tierra a la placa frontal.

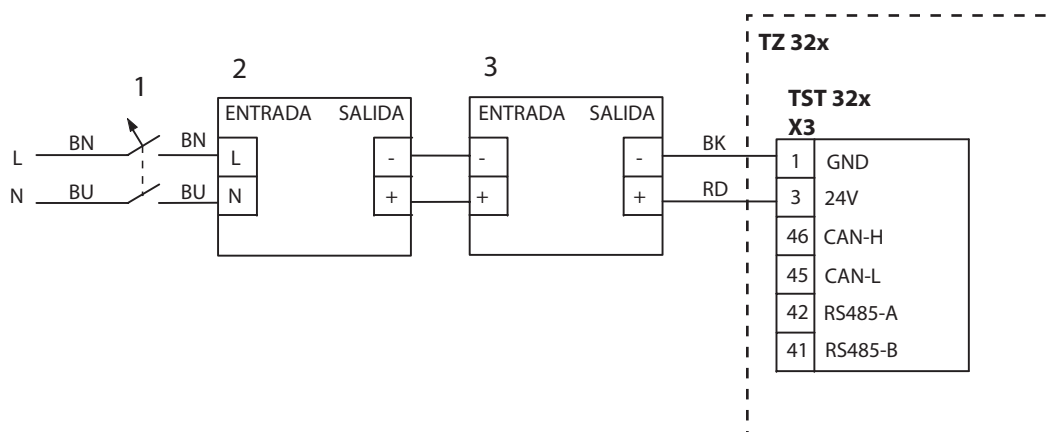
7.1.5 Sistema de alimentación ininterrumpida STEP UPS

Sistema de alimentación ininterrumpida STEP UPS, 24V, máx. 3A, 46 Wh, mat. n.º 193212

Alimentación NT6.25A-24 HS, mat. n.º 192113



- Observar las indicaciones en la hoja adjunta del sistema de alimentación ininterrumpida STEP UPS.
- El STEP UPS se utiliza para asegurar la puerta de emergencia también en caso de corte eléctrico.
 - Para ello, utilizar centrales de puerta sin alimentación integrada.
 - Utilizar como alimentación externa la alimentación NT6.25A-24 HS. Este puede montarse al lado del sistema de alimentación ininterrumpida STEP en el mismo carril DIN.
 - El STEP UPS cuenta con contactos de señal (CHARGE, BAT. MODE, ALARM).



- 1 Interruptor automático
2 NT6.25A-24V HS
3 STEP UPS

Si el STEP UPS se carga con una corriente I , resulta en un tiempo de búfer en caso de corte eléctrico (en horas):

Tiempo de búfer = $1,9 / \text{corriente } I \text{ [A]}$

7.2 Bloqueo



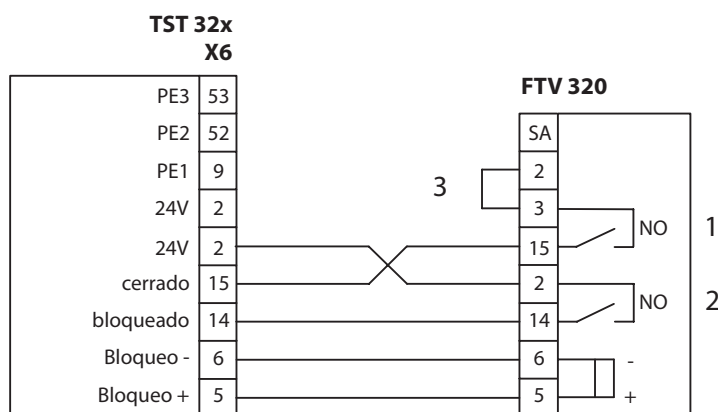
Observar la conexión correcta del bloqueo (polaridad). De lo contrario, el control puede dañarse.



En caso de múltiples bloqueos, cablear las bobinas en paralelo y las señales en serie.

7.2.1 Bloqueo de puertas de emergencia FTV 320

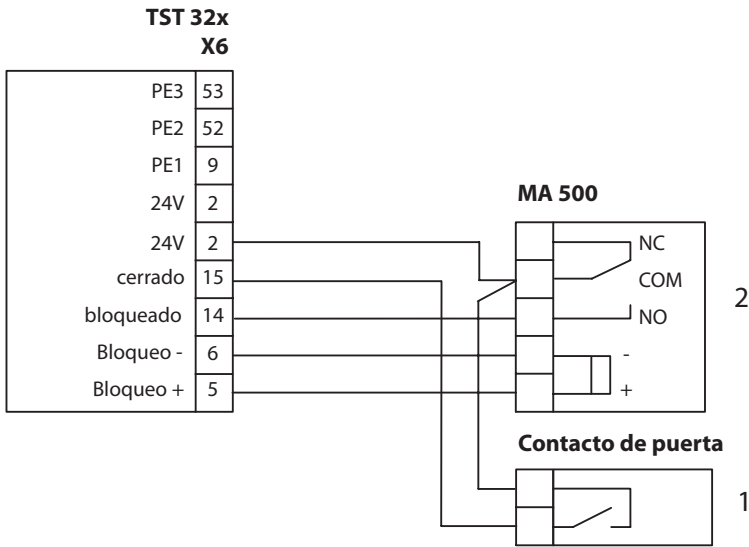
Observar las indicaciones de montaje del bloqueo de puertas de emergencia FTV 320.



- 1 La puerta está cerrada si el contacto está cerrado
2 La puerta está bloqueada si el contacto está cerrado
3 Estado de suministro

7.2.2 Electroimán de cierre MA 500

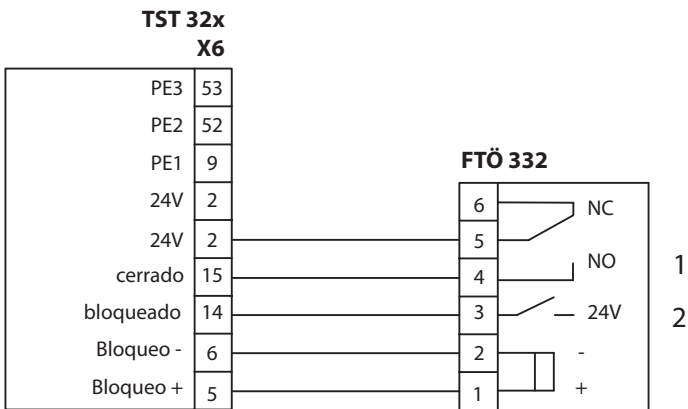
Observar la hoja adjunta de los retenedores electromagnéticos MA 500
Juego de contacto e interruptor tipo Reed, mat. n.º 106133



- 1 La puerta está cerrada si el contacto está cerrado
- 2 La puerta está bloqueada si el contacto está cerrado

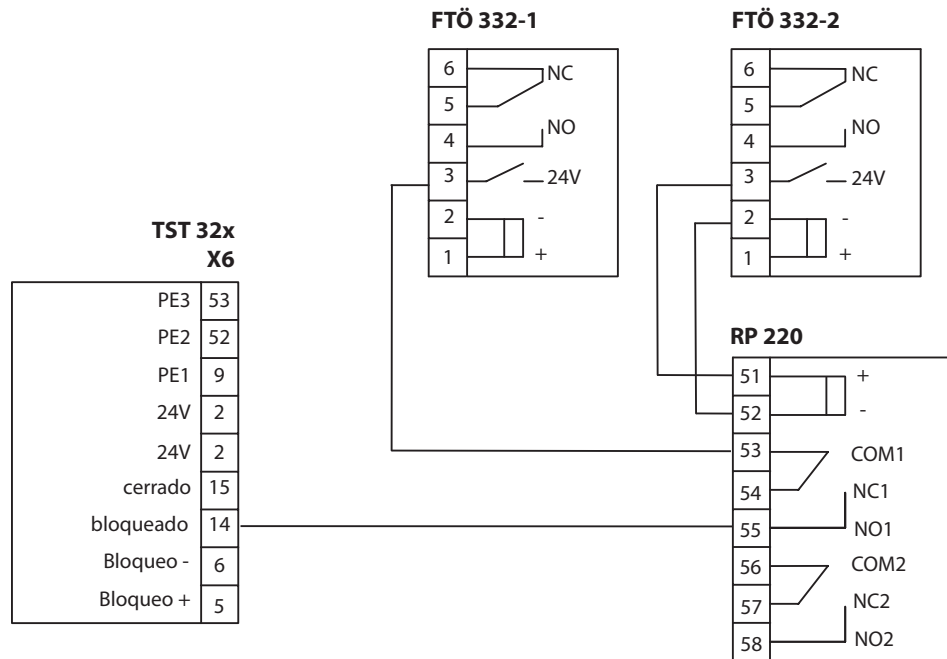
7.2.3 Cerradero de emergencia FTÖ 332

Placa de relé RP 220, mat. n.º 102355
Observar las instrucciones de montaje del cerradero de emergencia FTÖ 332.



- 1 La puerta está cerrada si el contacto está cerrado
- 2 La puerta está bloqueada si el contacto está cerrado

Si se conectan varios cerraderos de emergencia, conectar las señales de *bloqueo* mediante una placa de relé RP 220 en serie.

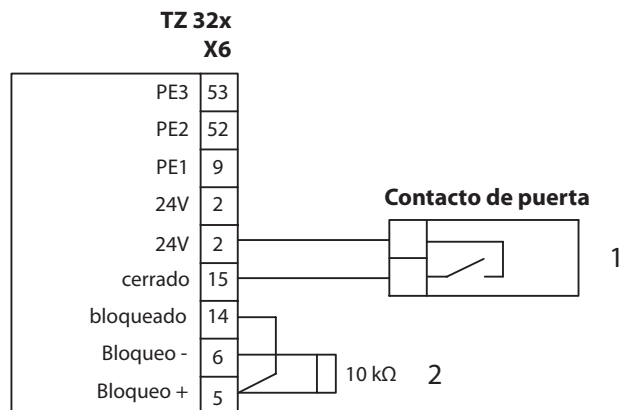


7.2.4 Funcionamiento sin bloqueo

Juego de contacto e interruptor tipo Reed, mat. n.º 106133

Resistencia 10 kΩ, mat. n.º 139902

Si solo debe supervisarse el estado de la puerta, existe la posibilidad de operar el sistema sin bloqueo.



- 1 La puerta está cerrada si el contacto está cerrado
- 2 La puerta está bloqueada si en el borne 5 hay una tensión de 24V (mensaje simulado *bloqueo*)

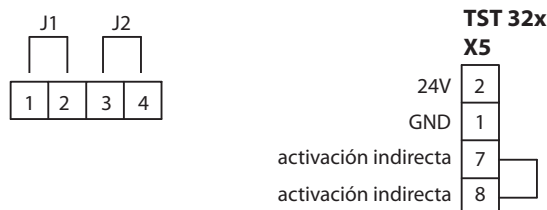
7.3 Pulsador de emergencia externo / central

Con una activación indirecta activa, en el

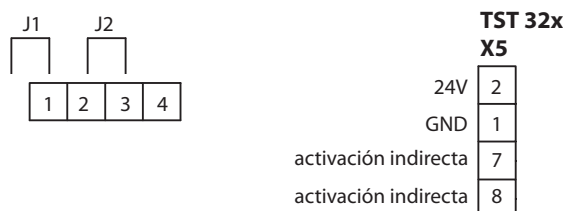
- circuito de seguridad de una central de puerta pueden conectarse uno o varios botones de emergencia externos que liberan de forma segura el bloqueo cuando se accionan,
- circuito de seguridad varias centrales de puerta pueden conectarse uno o varios botones de emergencia centrales que liberan de forma segura el bloqueo de todas las unidades de control de la puerta cuando se accionan.

La activación indirecta se activa con los jumper J1 y J2 del TST 32x, retirar los puentes integrados entre los bornes 7 y 8 en el estado de suministro:

sin activación indirecta (ajuste de fábrica)



activación indirecta



Guiar los contactos NC de los botones de emergencia en dos cables separados. En el área de conexión de los botones de emergencia, aislar adicionalmente los conductores al contacto NC con un manguito aislante.



En caso de varios botones de emergencia, conectar la iluminación en paralelo y los contactos NC en serie.

7.3.1 Pulsador de emergencia externo



Véase la posición del pulsador de emergencia externo en la puerta en 6.1

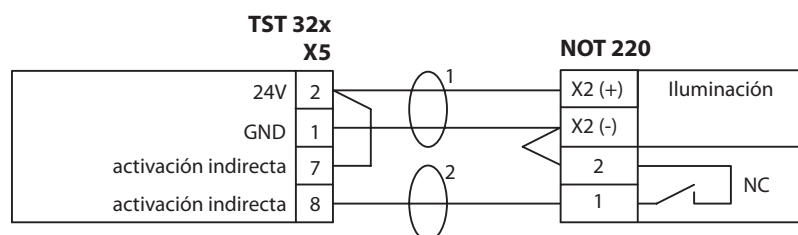
Montar una señal de salida de emergencia justo al lado del pulsador de emergencia externo.

La flecha de la señal de salida de emergencia debe indicar en la dirección del pulsador de emergencia.

ElVTR

7.3.1.1 Pulsador de emergencia NOT 220

Observar la hoja adjunta del pulsador de emergencia NOT 220.



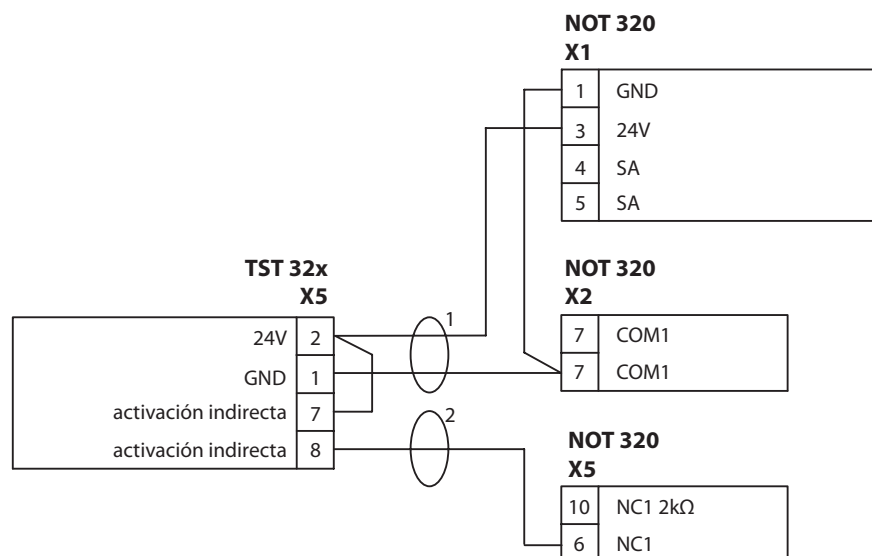
1 Cable 1

2 Cable 2

7.3.1.2 Pulsador de emergencia NOT 320

Pulsador de emergencia NOT 320 véase 5.3

Observar la hoja adjunta del pulsador de emergencia NOT 320.

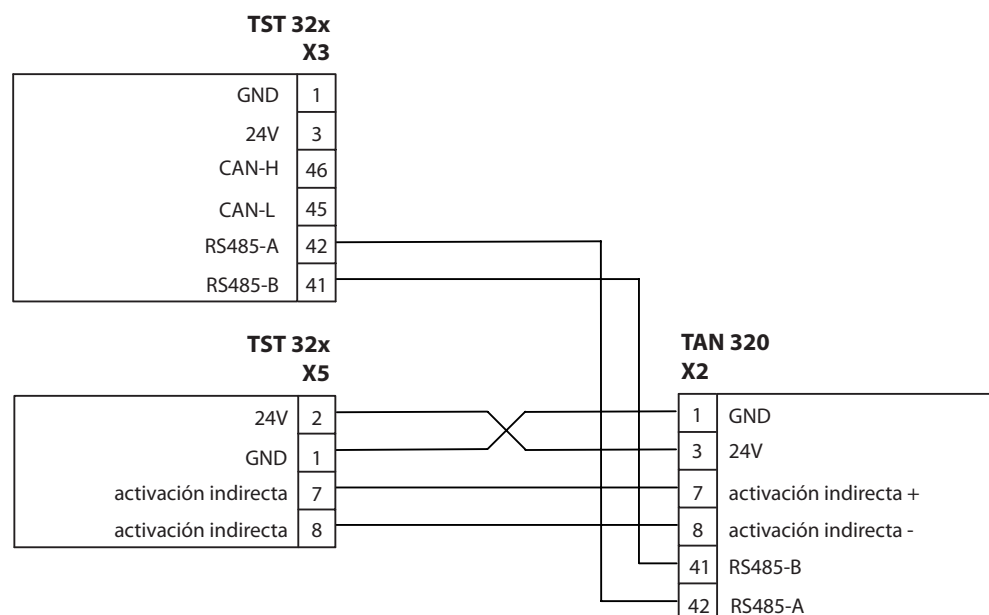


7.3.1.3 Pulsador de emergencia externo en el terminal de puerta T 320

Véase terminal de puerta T 320 en 5.4

Observar la hoja adjunta del terminal de puerta T 320.

Un terminal de puerta conectado a la central de puerta se detecta automáticamente.



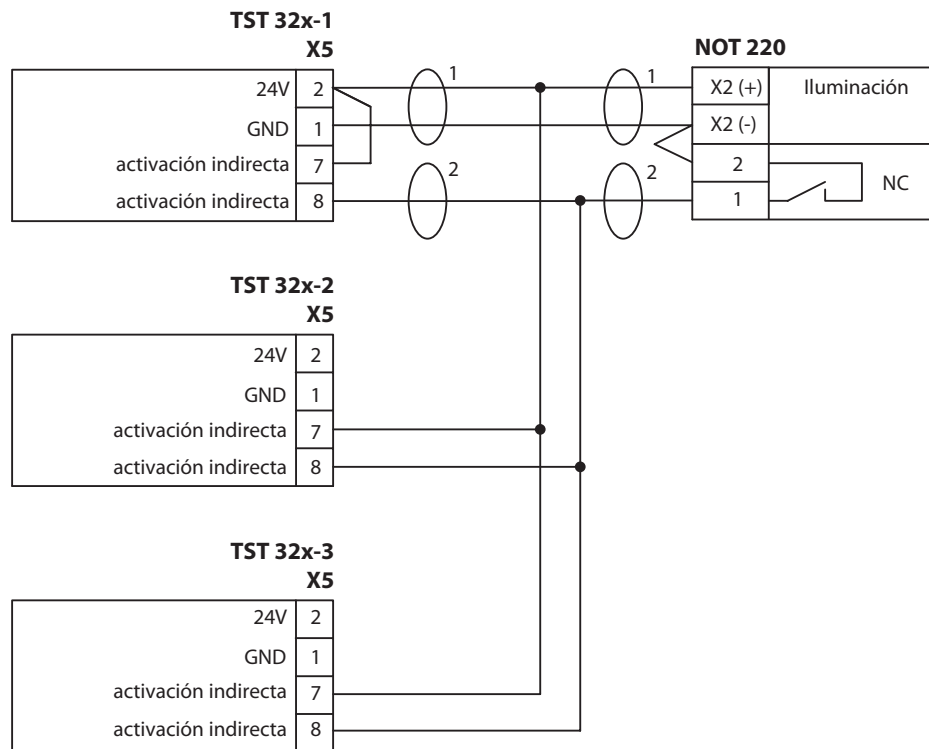
7.3.2 Pulsador de emergencia central



Se representa el suministro del circuito de seguridad desde la alimentación de la primera central de puerta. Debe observarse el consumo eléctrico de cada central de puerta en el circuito de seguridad (véase 7.1.1). Si fuera necesario, alimentar el circuito de seguridad desde una alimentación separada. El circuito de seguridad no debe ser superior a 400 m.

7.3.2.1 Pulsador de emergencia NOT 220

Observar la hoja adjunta del pulsador de emergencia NOT 220.

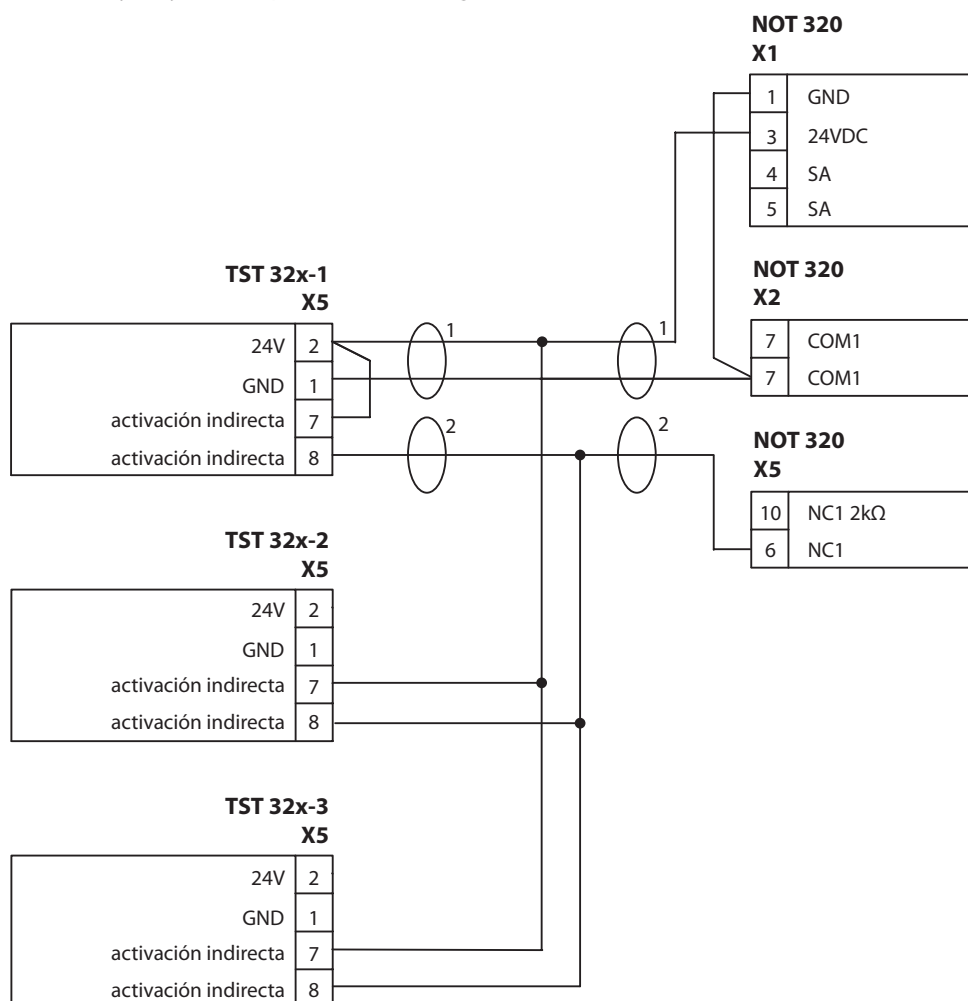


- 1 Cable 1
- 2 Cable 2

7.3.2.2 Pulsador de emergencia NOT 320

Pulsador de emergencia NOT 320 5.3.

Observar la hoja adjunta del pulsador de emergencia NOT 320.

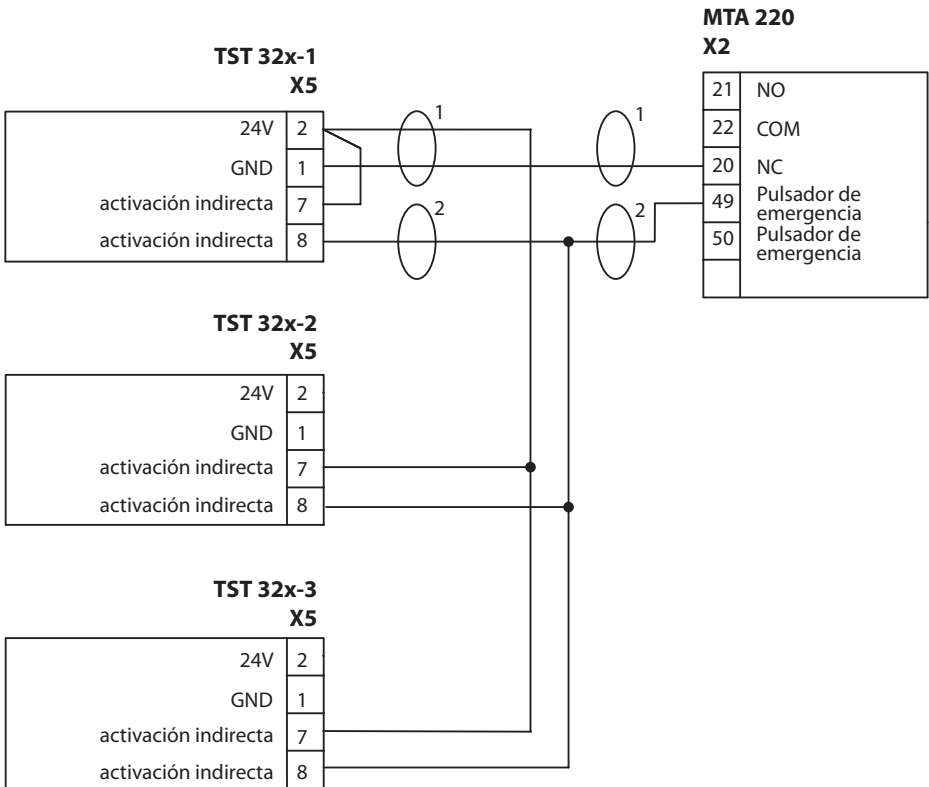


- 1 Cable 1
2 Cable 2

7.3.2.3 Panel de salida de emergencia en el panel de la puerta TE 220

EltVTR
~~EN 13637~~

Observar la hoja adjunta del panel de la puerta TE 220.

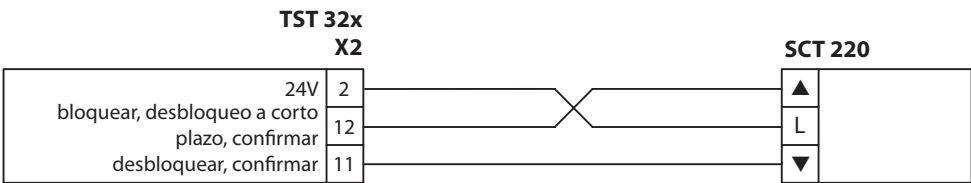


- 1 Cable 1
2 Cable 2

7.4 Contacto llave externo para el control de la central de la puerta

7.4.1 Contacto llave SCT 220

Pulsador reversible unipolar (dos contactos NO).
Observar la hoja adjunta del contacto llave SCT 220.



7.4.2 Contacto llave SCT 222

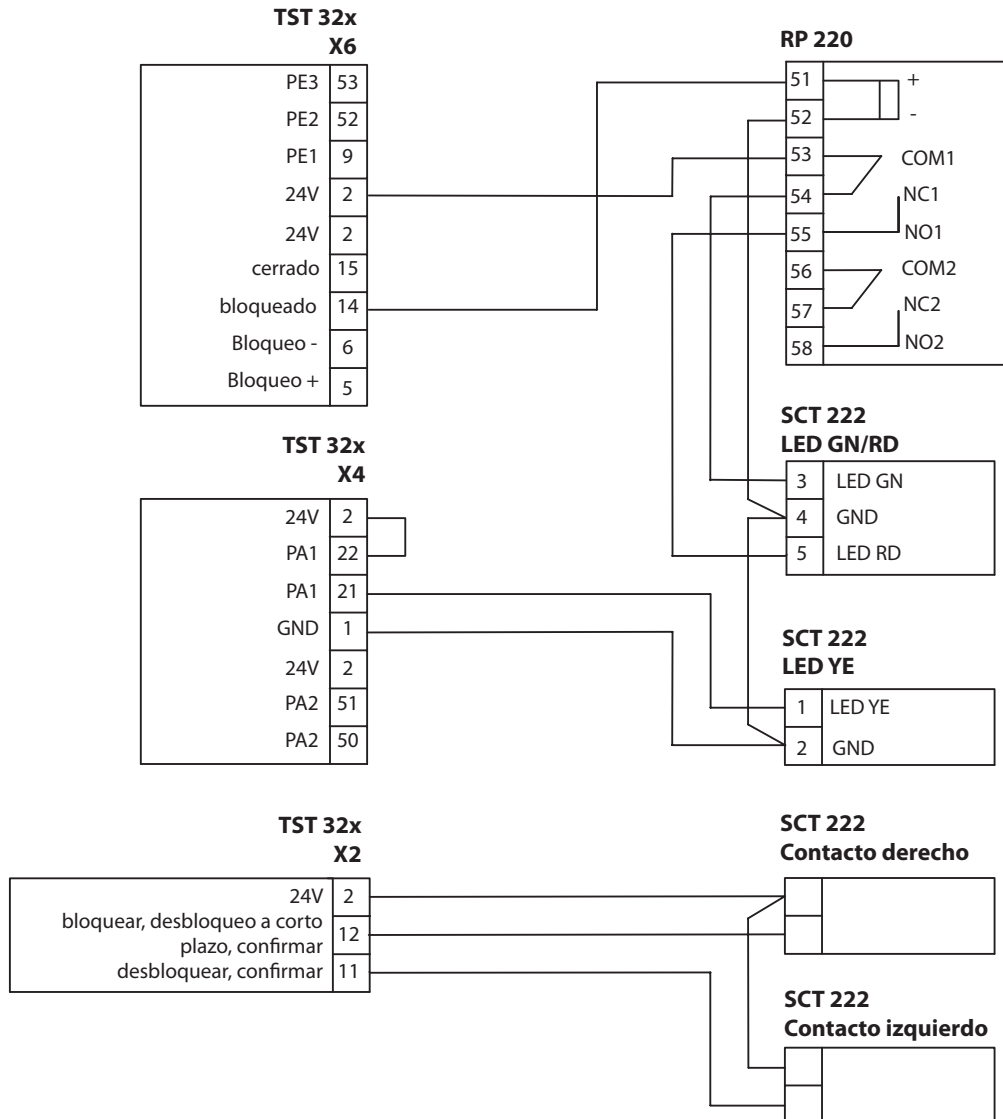
Pulsador reversible unipolar (dos contactos NO) con LED

Placa de relé RP 220, mat. n.º 102355

Observar la hoja adjunta del contacto llave SCT 222.

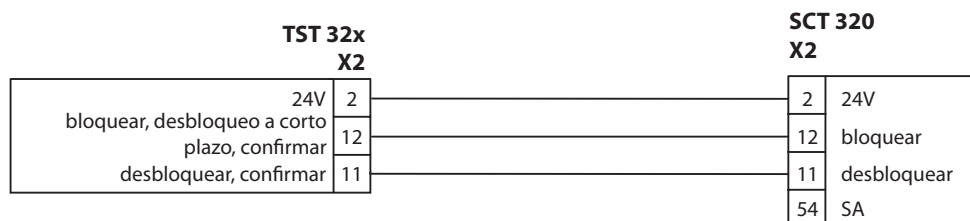
El LED verde/rojo indica el estado en la entrada *bloqueado* del mando de la puerta. Para ello, se requiere la placa de relé RP 220.

El LED amarillo indica una avería. Para ello, parametrizar la salida PA1 del mando de la puerta a *avería del sistema* y el tipo de contacto a *contacto NO*.



7.4.3 Contacto llave SCT 320

véase contacto llave SCT 320, pulsador reversible unipolar (dos contactos NO) con contacto antisabotaje en 5.2.7



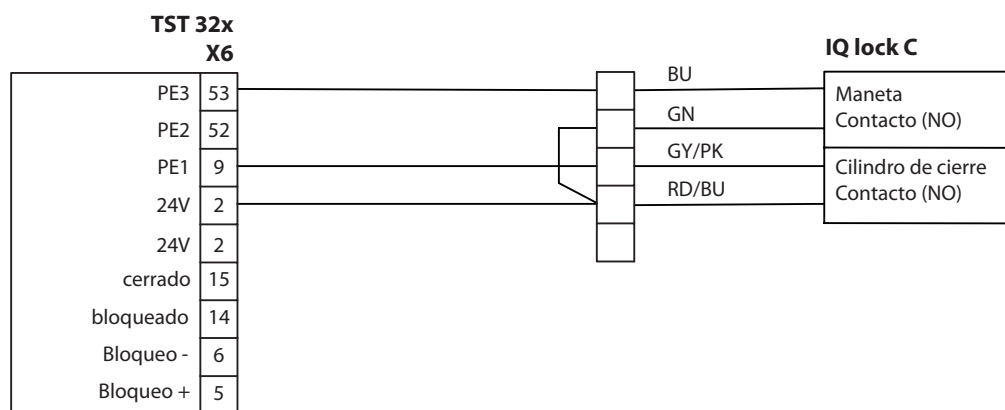
7.5 Cerradura antipánico

7.5.1 Cerradura de contacto IQ lock C

Observar la hoja adjunta de la cerradura de contacto IQ lock C.

Parametrizar entrada PE1 a *desbloq. a corto plazo*. (ajuste de fábrica). El accionamiento del cilindro de cierre activa un desbloqueo a corto plazo.

Parametrizar entrada PE3 a *maneta*. El accionamiento de la maneta con la central de puerta activa una prealarma.



7.5.2 Cerradura de picaporte IQ lock EM

Observar la hoja adjunta de la cerradura de picaporte IQ lock EM.

Parametrizar entrada PE1 a:

- *Desbloq. a corto plazo* (ajuste de fábrica):
El accionamiento del cilindro de cierre activa un desbloqueo a corto plazo.

o

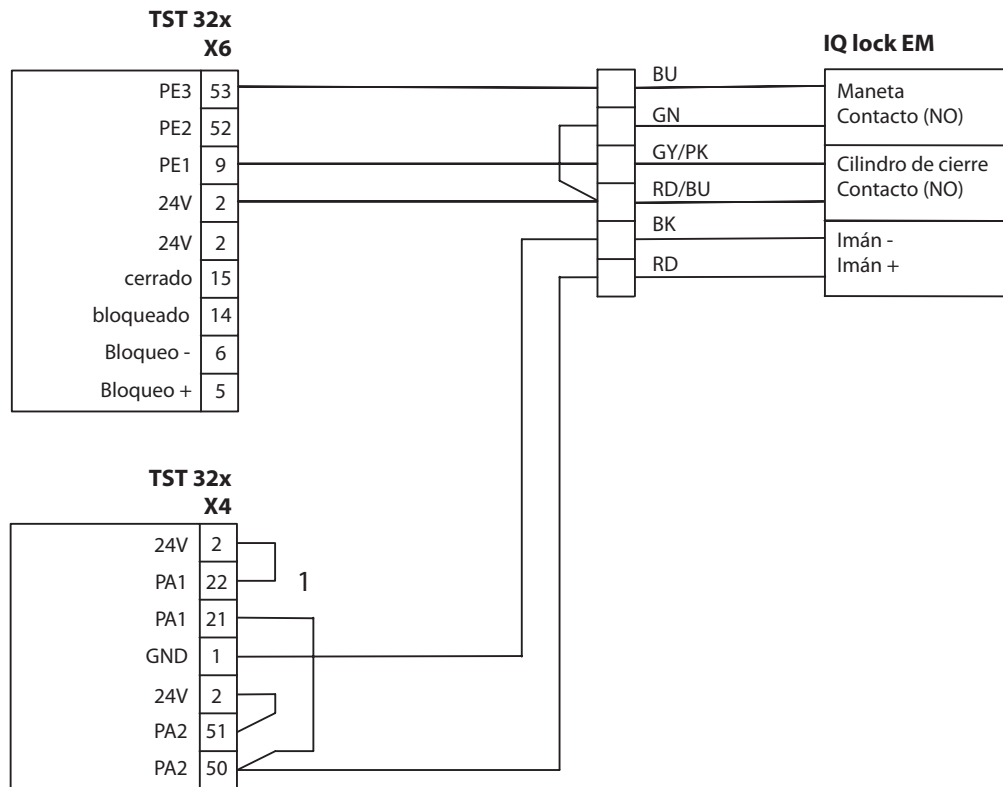
- *Contacto de cilindro*:
La central de puerta se controla a través del cilindro de cierre del IQ lock EM:

	en estado	bloqueado	desbloqueado	Alarma
Accionamiento cilindro de cierre				
menor que 3 s		Desbloqueo a corto plazo	-	-
3 s a 9 s		desbloquear	bloquear	confirmar
mayor que 9 s		Modo de servicio	Modo de servicio	Modo de servicio

Parametrizar entrada PE3 a *maneta*. El accionamiento de la maneta con la central de puerta activa una prealarma.

Parametrizar salida PA2

- a *Corr. trabajo TOE* y el tipo de contacto a *contacto NO* o
- a *Desbloq a corto plazo*. y el tipo de contacto a *contacto NO* si la cerradura IQ EM va a estar acoplada mientras dure el desbloqueo de corta duración.



- 1 Si la cerradura IQ EM va a estar acoplada mientras dure el desbloqueo de corta duración.:
Salida PA1 a BA. Parametrizar el *automatismo* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.
Conectar la salida PA1 adicionalmente con la bobina magnética.

7.5.3 Cerradura de motor IQ lock EL con MST 210

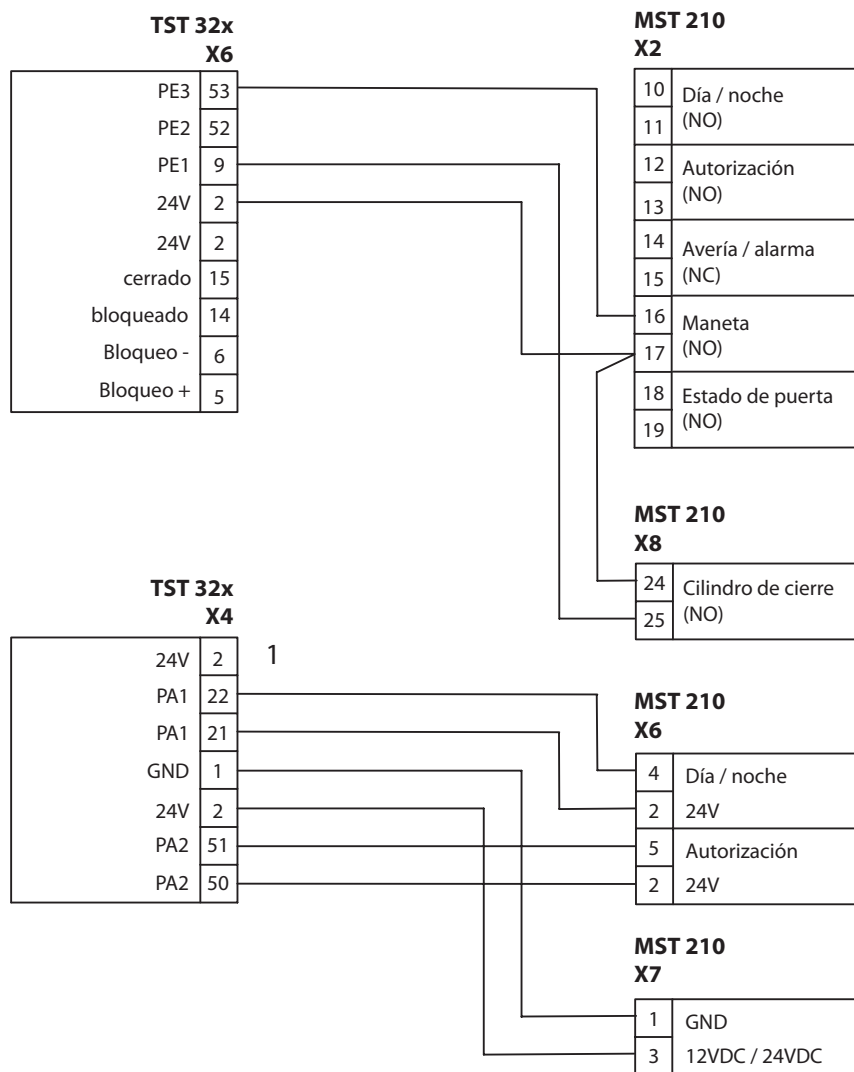
Observar la hoja adjunta de la cerradura de motor IQ lock EL.

Parametrizar entrada PE1 a:

- *Desbloq. a corto plazo* (ajuste de fábrica): El accionamiento del cilindro de cierre activa un desbloqueo a corto plazo.
- o
- *Contacto de cilindro*: La central de puerta se controla a través del cilindro de cierre del IQ Lock EL:

en estado	bloqueado	desbloqueado	Alarma
Accionamiento cilindro de cierre			
menor que 3 s	Desbloqueo a corto plazo	-	-
3 s a 9 s	desbloquear	bloquear	confirmar
mayor que 9 s	Modo de servicio	Modo de servicio	Modo de servicio

Parametrizar entrada PE3 a *maneta*. El accionamiento de la maneta con la central de puerta activa una prealarma.
Parametrizar salida PA2 a *Corr. trabajo TOE* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.



- 1 Si la IQ lock EL va a estar en modo día durante el desbloqueo:
Salida PA1 a *BA*. Parametrizar el *automatismo* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.
Conectar la salida PA1 adicionalmente a la entrada día/noche del MST 210.

7.6 Automatismo para puerta batiente automática

7.6.1 Automatismo de puerta batiente Powerturn

Placa de relé RP 220, mat. n.º 102355

En el esquema de conexión se representa en gris el uso de la cerradura de motor IQ lock EL.
Observar el diagrama de conexiones del automatismo batiente Powerturn.
Observar la hoja adjunta de la cerradura de motor IQ lock EL.

- Parametrizar salida PA1 a *Acc. Automatismo* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.
- Parametrizar salida PA2 a *BA. Automatismo* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.

Ajustes de parámetros del control del automatismo batiente (posible solo con ST 220 o GEZE Connects):

- Parametrizar el tipo de contacto de la entrada NA a *contacto NC*.
- Parametrizar salida PA2 a *Noche*.

Ajustes de parámetros adicionales en el control del automatismo batiente en caso de utilizar la cerradura de motor IQ lock EL:

- Parametrizar el tipo de abrepuertas a *Cerradura de motor*.
- Establecer el tipo de contacto de la entrada de enclavamiento en *contacto NC*.
- Parametrizar salida PA2 a *Conmutar día/noche*.

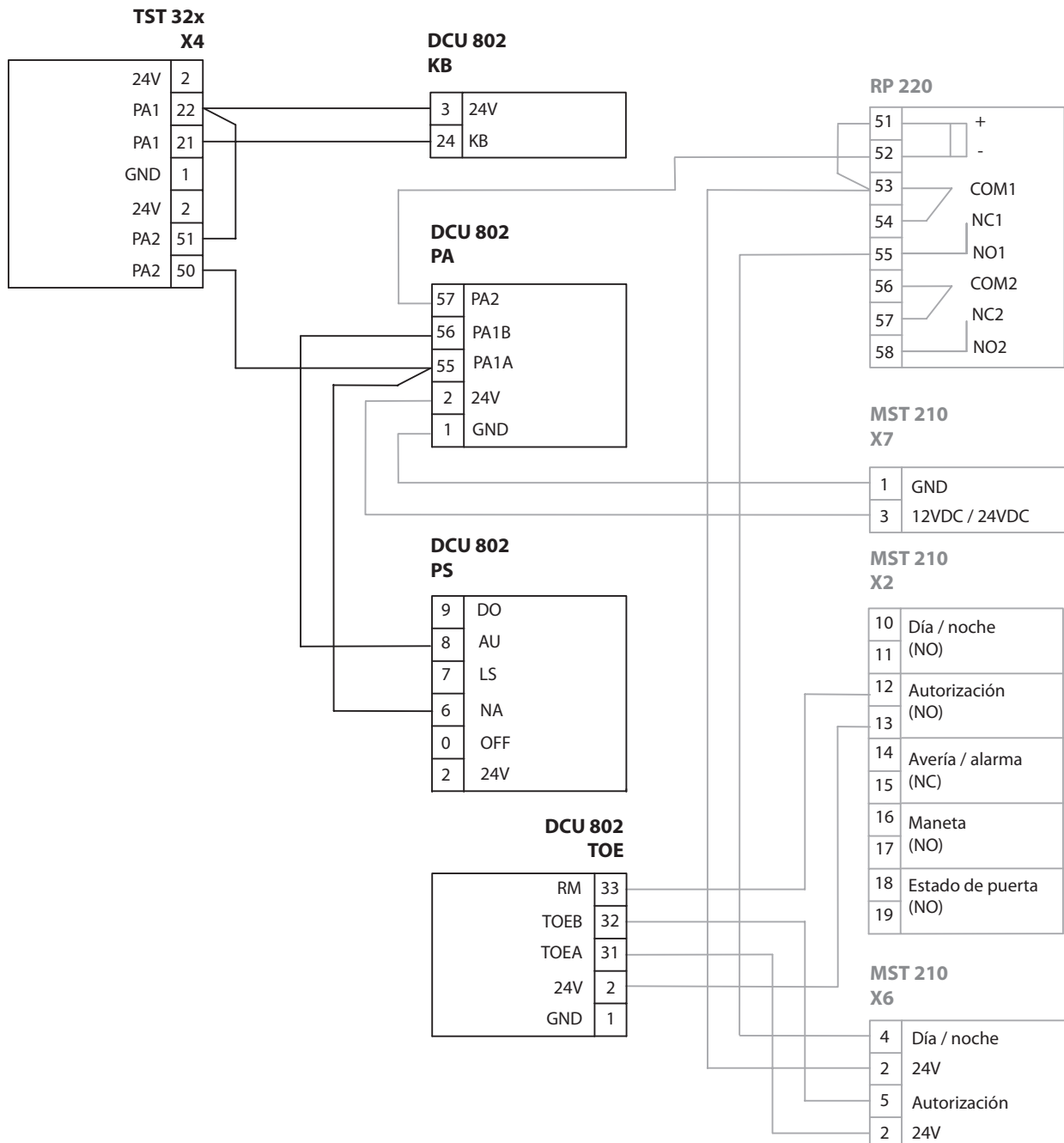
Cuando la central de puerta se desbloquea, el automatismo batiente cambia a través de un impulso corto al modo de funcionamiento AU y conmuta la cerradura a funcionamiento diario. El automatismo batiente abre a través del contacto conectado. En el automatismo puede modificarse el modo de funcionamiento.

Si se bloquea la central de puerta, el automatismo batiente cambia al modo de funcionamiento NA y bloquea la cerradura (servicio nocturno).

Un desbloqueo a corto plazo en la central de puerta controla el automatismo batiente a través de su entrada KB. El automatismo desbloquea la cerradura y abre la puerta. Tras transcurrir el tiempo de apertura del automatismo, este cierra la puerta y bloquea la cerradura. Por ello, el parámetro *Duración* del desbloqueo a corto plazo de la central de puerta debe tener un ajuste mayor al parámetro *Tiempo de apertura* de la entrada KB del automatismo batiente.

Si se pulsa un pulsador de emergencia con la puerta bloqueada, el automatismo abre la puerta.

En puertas de doble hoja, conectar la central de puerta al control de la hoja activa.



7.6.2 Automatismo batiente EMD

Observar el diagrama de conexiones del automatismo batiente EMD.

7.6.2.1 Manejar el EMD a través del selector de funciones interno

- Parametrizar salida PA1 a *Acc. Automatismo* y el tipo de contacto a *contacto NO*.
- Parametrizar salida PA2 a *BA. Automatismo* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.

Cuando se desbloquea la central de puerta, el automatismo batiente cambia al modo de funcionamiento ajustado en el selector de funciones interno. El modo de funcionamiento puede modificarse en el selector de funciones interno.

Cuando se bloquea la central de puerta, el automatismo batiente cambia al modo de funcionamiento NO. La modificación del modo de funcionamiento no es posible en el selector de funciones.

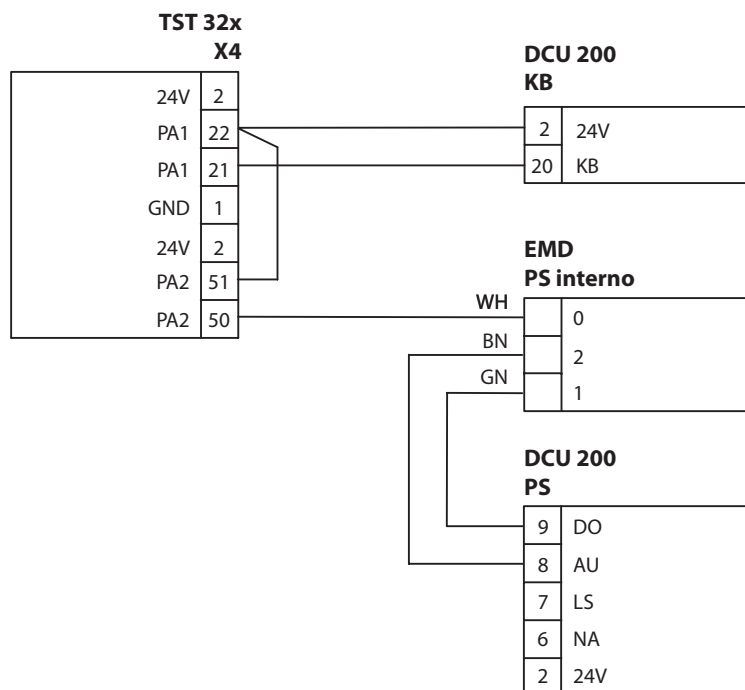
El display programador, el selector de funcionamiento y el selector de funciones mecánico no funcionan.

Un desbloqueo a corto plazo en la central de puerta controla el automatismo batiente a través de su entrada KB. El automatismo abre la puerta. Tras transcurrir el tiempo de apertura del automatismo, este cierra la puerta. Por ello, el parámetro *Duración* del desbloqueo a corto plazo de la central de puerta debe tener un ajuste mayor al parámetro *Tiempo de apertura* de la entrada KB del automatismo batiente.

Si se pulsa un pulsador de emergencia con la puerta bloqueada, el automatismo abre la puerta.

Desconectar el selector de funciones interno del automatismo batiente y conectarlo según el esquema de conexión.

En puertas de doble hoja, conectar la central de puerta al control de la hoja activa.



7.6.2.2 Manejar el EMD a través del display programador, el selector de funcionamiento o el selector de funciones mecánico

- Parametrizar salida PA1 a *Acc. Automatismo* y el tipo de contacto a *contacto NC*.
- Parametrizar salida PA2 a *BA. Automatismo* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.

Cuando se desbloquea la central de puerta,

- el automatismo permanece en el modo de funcionamiento NA (al utilizar display programador o el selector de funcionamiento)
- el automatismo batiente cambia al modo de funcionamiento ajustado en el selector de funciones mecánico (al utilizar el selector de funciones mecánico)

El modo de funcionamiento del automatismo puede modificarse en el display programador, el selector de funcionamiento y/o el selector de funciones mecánico.

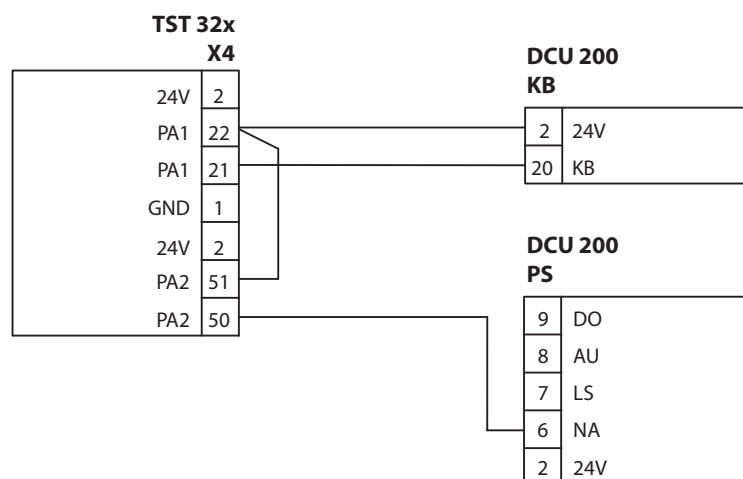
Cuando se bloquea la central de puerta, el automatismo batiente cambia al modo de funcionamiento NA.

Un desbloqueo a corto plazo en la central de puerta controla el automatismo batiente a través de su entrada KB. El automatismo abre la puerta. Tras transcurrir el tiempo de apertura del automatismo, este cierra la puerta. Por ello, el parámetro *Duración* del desbloqueo a corto plazo de la central de puerta debe tener un ajuste mayor al parámetro *Tiempo de apertura* de la entrada KB del automatismo batiente.

Si se pulsa un pulsador de emergencia con la puerta bloqueada, el automatismo abre la puerta.

Desconectar el selector de funciones interno del automatismo batiente.

En puertas de doble hoja, conectar la central de puerta al control de la hoja activa.



7.7 Entradas parametrizables

La central de puerta TZ 32x dispone de dos entradas parametrizables a través de las cuales pueden efectuarse varias funciones (véase 8.1.5). Aquí no están representadas todas las funciones posibles.

El funcionamiento y el tipo de nivel de las entradas parametrizables se ajustan en el menú de servicio.

Las funciones descritas están disponibles para todas las entradas parametrizables.

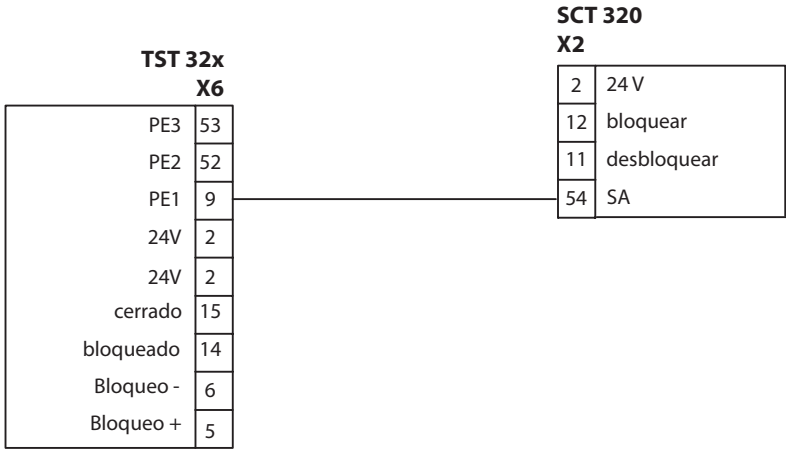
EltVTR
EN 13637



Los botones de emergencia para la activación de la central de puerta deben estar conectados a la activación indirecta (véase 7.3). Los botones de emergencia no deben conectarse a una entrada parametrizable.

7.7.1 Sabotaje

El ejemplo muestra la conexión del contacto llave SCT 320 (contacto antisabotaje) al mando de la puerta. Parametrizar la entrada PE1 del mando de la puerta a *Sabotaje Ext.* y el tipo de nivel a *Low activo*.

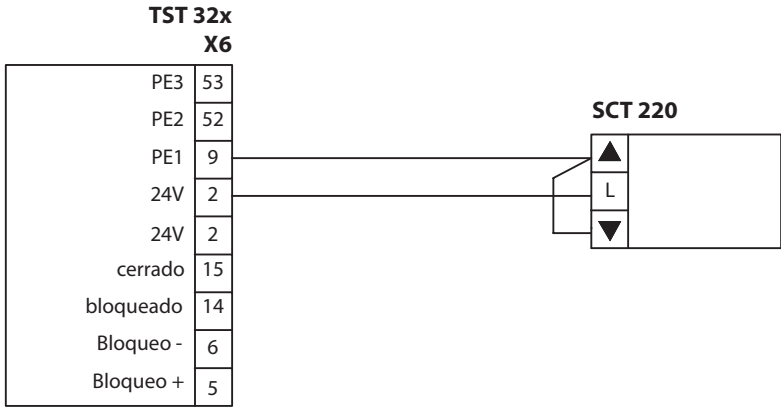


7.7.2 Desbloqueo a corto plazo

Parametrizar la entrada PE1 del mando de la puerta a *desbloq a corto plazo*. y el tipo de nivel a *High activo* (ajuste de fábrica).

7.7.2.1 Contacto llave SCT 220

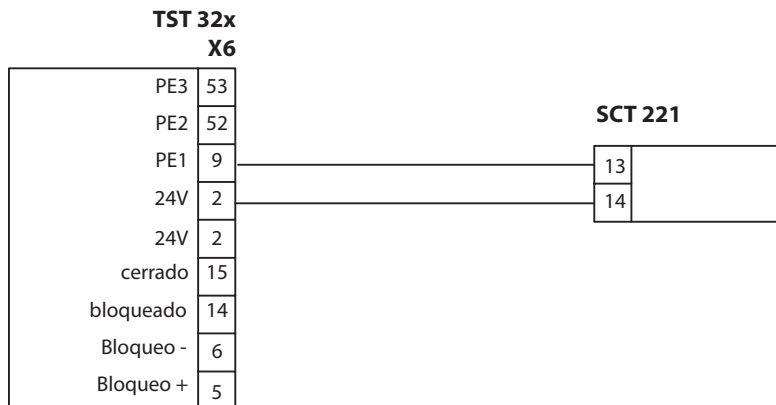
Pulsador reversible unipolar (dos contactos NO)
Observar la hoja adjunta del contacto llave SCT 220



7.7.2.2 Contacto llave SCT 221

Pulsador unipolar (contacto NO)

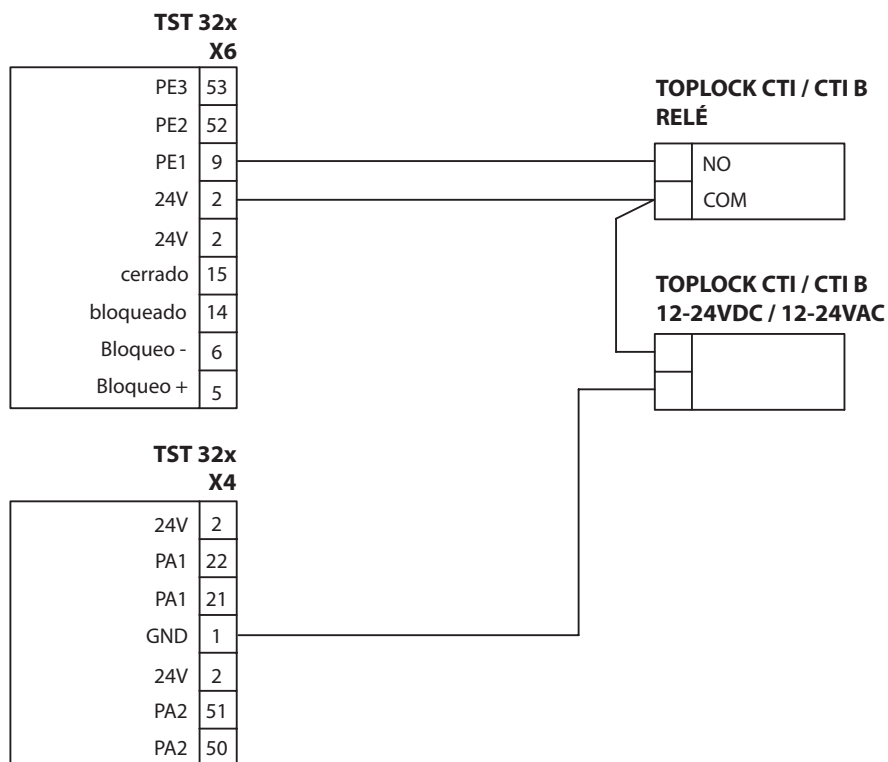
Observar la hoja adjunta del contacto llave SCT 221



7.7.2.3 Cerradura de códigos numéricos TOPLOCK CTI, CTI B

EltVTR
EN 13637

Observar la hoja adjunta de la cerradura de códigos numéricos TOPLOCK CTI y/o TOPLOCK CTI B.



7.7.2.4 Cerradura de códigos numéricos TOPLOCK CTS V, CTS BV

EltVTR**EN 13637**

¡Observar la hoja adjunta de la cerradura de códigos numéricos TOPLOCK CTS V y/o TOPLOCK CTS BV!

**PELIGRO****¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!**

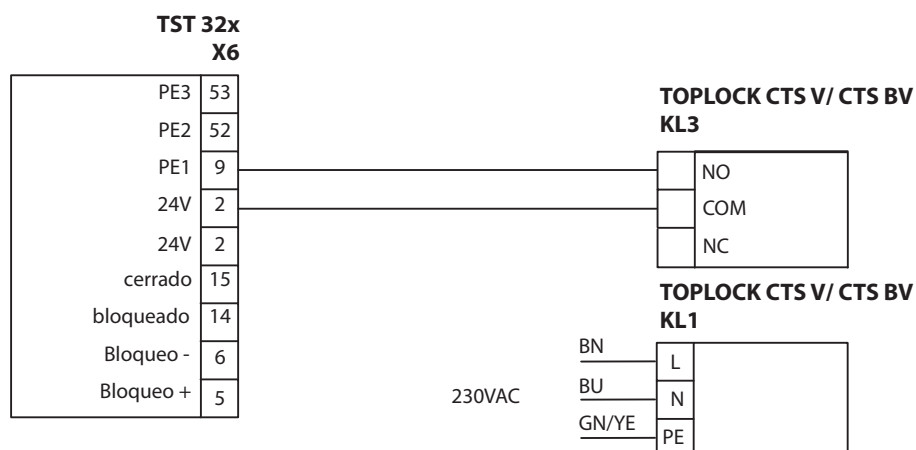
► Asegúrese de que la conexión a la tensión de red la realiza exclusivamente un electricista certificado.

- Instalar el fusible de red suministrado por el cliente en forma de interruptor automático. El valor nominal ha de estar acorde al tipo de cable, la sección transversal, el tipo de tendido y las condiciones del entorno de la línea de alimentación en el lado de montaje.



El TOPLOCK CTS es un dispositivo de clase de protección I, por lo tanto, debe conectarse el cable de toma de tierra.

- Realizar la comprobación de la toma de tierra según norma VDE 0160 Parte 600.

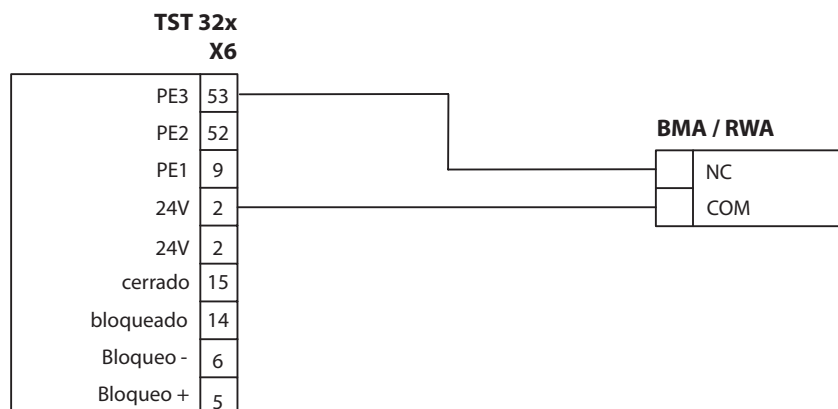


7.7.3 Desbloqueo de emergencia a través de una BMA o un RWA



Incluso si la puerta de evacuación se desbloquea a través de un sistema BMA, es necesario el botón de emergencia local en la puerta.

El contacto de alarma de una BMA generalmente es un contacto NC. Guiar ambos conductores del contacto NC en cables separados.

Parametrizar la entrada PE3 a *Inst. detec. incend.* (ajuste de fábrica) y el tipo de nivel a *Low activo*.

7.8 Salidas parametrizables

La central de puerta TZ 32x dispone de dos salidas parametrizables a través de las cuales pueden efectuarse varias funciones (véase 8.1.5). Aquí no están representadas todas las funciones posibles.

El funcionamiento y el tipo de contacto de las salidas parametrizables se ajustan en el menú de servicio.

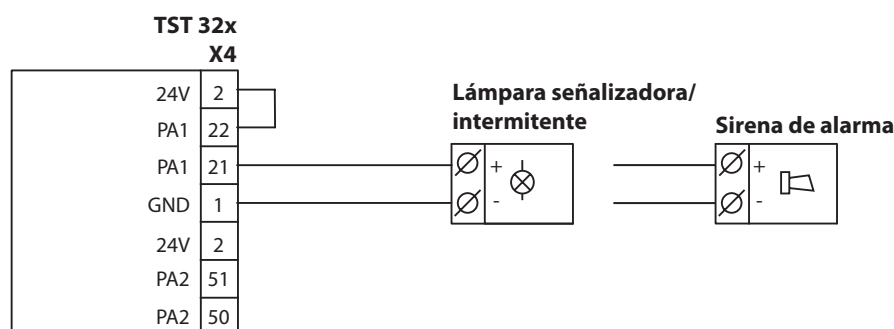
Las funciones descritas están disponibles para todas las salidas parametrizables.

7.8.1 Señalizador luminoso o sirena de alarma

Observar la hoja adjunta del señalizador luminoso y/o la sirena de alarma.

Parametrizar la salida PA1 a *Alarma* y el tipo de contacto a *Contacto NO* (ajuste de fábrica).

Si una sirena de alarma conectada no debe pitar permanentemente, parametrizar la salida PA1 a *Sirena externa* y el tipo de contacto a *Contacto NO*.



7.9 Caja de bornes KL 220

EltVTR

EN 13637

La caja de bornes KL 220 ofrece 4 entradas adicionales y 6 salidas adicionales.

Caja de bornes KL 220 véase 5.5.

El funcionamiento y el tipo de nivel de las entradas adicionales, así como en funcionamiento y el tipo de contacto de las salidas adicionales, se ajusta en el menú de servicio (véase 8.1.5).



Los botones de emergencia para la activación de la central de puerta deben estar conectados a la activación indirecta (véase 7.3). Los botones de emergencia no deben conectarse a una entrada parametrizable.

Observar la hoja adjunta de la caja de bornes

Una caja de bornes conectada a la central de puerta se detecta automáticamente.



PELIGRO

¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!

► Asegúrese de que la conexión a la tensión de red la realiza exclusivamente un electricista certificado.

► Instalar el fusible de red suministrado por el cliente en forma de interruptor automático. El valor nominal ha de estar acorde al tipo de cable, la sección transversal, el tipo de tendido y las condiciones del entorno de la línea de alimentación en el lado de montaje.



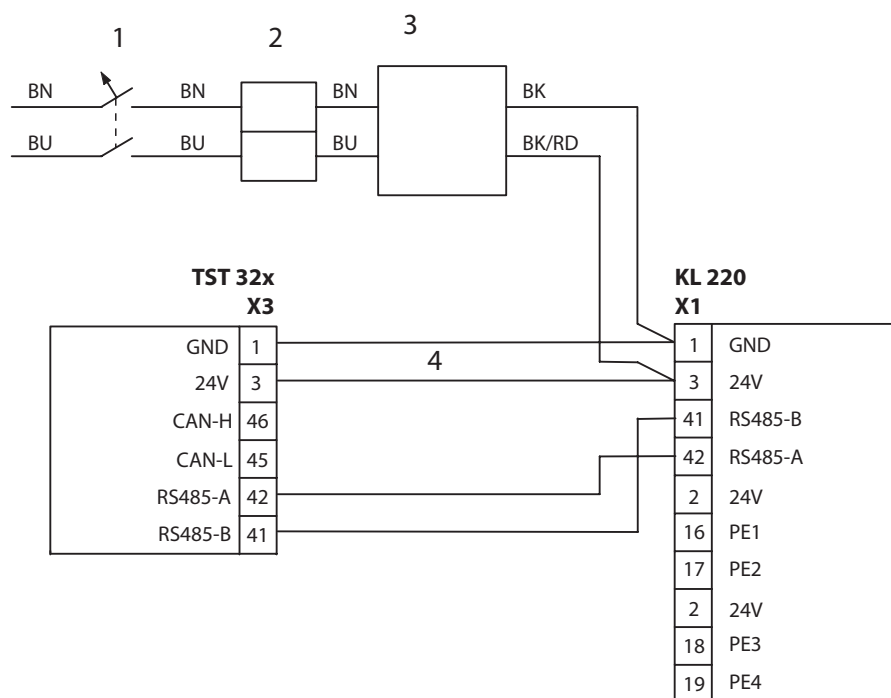
La caja de bornes KL 220 es un dispositivo de la clase de protección II, no se conecta ningún conductor de protección a tierra.



PELIGRO

Para desconectar la tensión de red de la baja tensión de seguridad, los conductores del lado de la alimentación y los bornes de conexión a la corriente deben colocarse en el área de conexión a la corriente (véase 5.5) entre la alimentación y la carcasa.

En la caja de bornes está integrada la alimentación NT19.2-24. Esto puede utilizarse también para el suministro de la central de puerta (aquí representada, observar el consumo eléctrico de los componentes utilizados, véase 7.1.1).



- 1 Interruptor automático
- 2 Bornes de conexión a la corriente
- 3 NT19.2-24
- 4 Si la central de puerta dispone de su propia alimentación, establecer solo la conexión GND entre la central de puerta y la caja de bornes.

7.10 GEZE Bus

Repetidor GEZE Bus, mat. n.º 142499

A través del GEZE Bus se comunican múltiples centrales de puerta TZ 32x y paneles TE 220.

Pueden conectarse al GEZE Bus un máximo de 63 unidades, de las cuales un máximo de 5 paneles TE 220.

Cada unidad debe disponer de una dirección única. La dirección se ajusta en el menú de servicio de la central de puerta TZ 32x y/o el panel maestro MTA 220 - parámetro *Dirección de bus*.

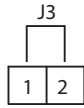
El GEZE Bus es un bus en estructura lineal; todos los participantes están ordenados en una línea, no se permiten ramificaciones.

El GEZE Bus debe tener un máximo de 900 m de longitud. Mediante repetidores puede aumentarse la longitud máxima respectivamente en otros 900 m.

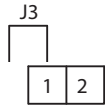
7.10.1 Resistencia final GEZE Bus

7.10.1.1 Central de puerta TZ 32x

J3 Resistencia final del bus, véase 5.2.4



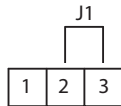
Resistencia final GEZE Bus colocada (estado de suministro)



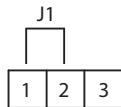
Resistencia final GEZE Bus no colocada

7.10.1.2 Panel maestro MTA 220 (panel TE 220)

Observar la hoja adjunta del panel de la puerta TE 220.



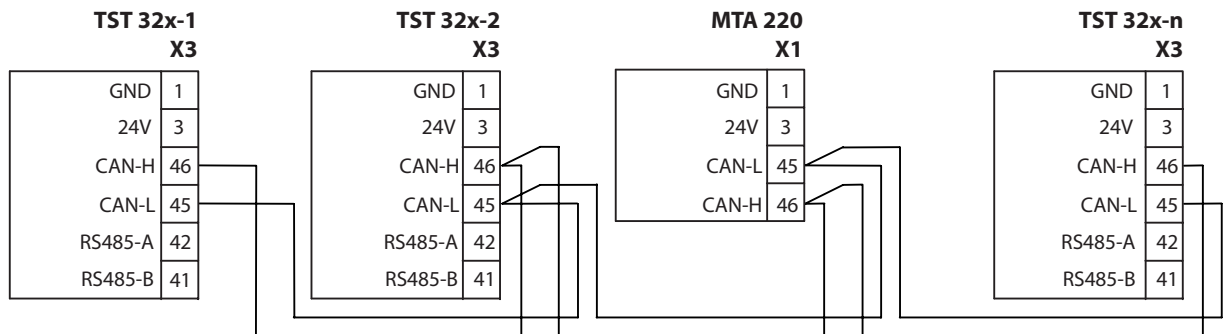
Resistencia final GEZE Bus colocada



Resistencia final GEZE Bus no colocada (estado de suministro)

7.10.2 GEZE Bus

Activar la resistencia final en la primera y la última unidad del GEZE Bus.



7.10.3 Desbloqueo de emergencia a través del GEZE Bus

Observar la hoja adjunta del panel de la puerta TE 220



En el desbloqueo de emergencia de la puerta de evacuación a través del panel de la puerta y el GEZE Bus también se requiere el pulsador de emergencia local en la puerta.

Si hay conectado un panel de la puerta con un panel de salida de emergencia al GEZE Bus, al accionar el pulsador de emergencia a través del GEZE Bus se produce un desbloqueo de emergencia.

En cada central de puerta del GEZE Bus puede parametrizarse si la central de puerta debe reaccionar al desbloqueo de emergencia y desbloquearse (menú de servicio, parámetro *Desbloqueo de emergencia*).

8 Puesta en marcha

8.1 Modo de servicio

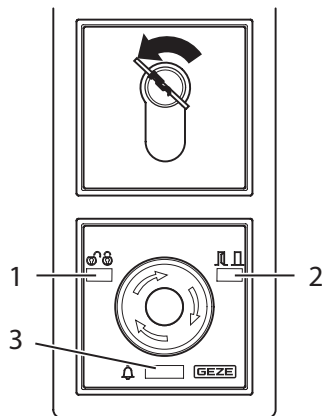
En el modo de servicio pueden ajustarse los parámetros de la central de puerta con el Terminal Service ST 220 y efectuar un diagnóstico.

8.1.1 Activar el modo de servicio



La activación del modo de servicio solo es posible si no hay pendientes ninguna alarma ni ningún desbloqueo de emergencia.

- Insertar la llave en la cerradura del contacto llave.
- Girar la llave hacia la izquierda y mantenerla unos diez segundos.



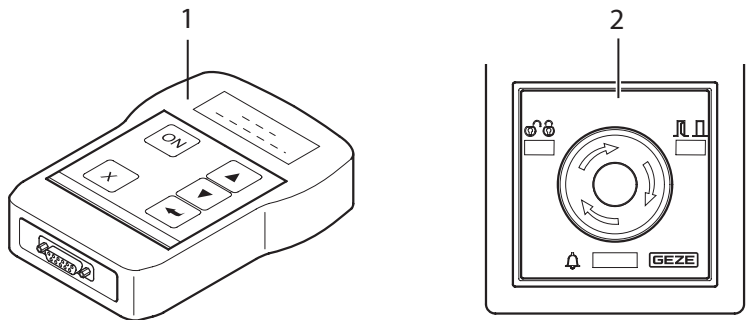
En el modo de servicio, el LED 2 se ilumina en verde. Los LED 1 y 3 no se iluminan.

8.1.2 Desactivar el modo de servicio

- No realizar ninguna acción durante tres minutos o seleccionar *Finalizar modo de servicio* en el menú de servicio. La central de puerta vuelve al estado normal.

8.1.3 Conectar el Terminal Service ST 220 a la central de puerta

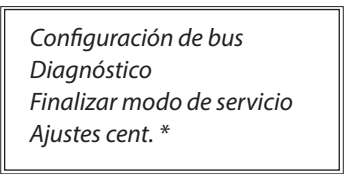
Observar la hoja adjunta del Terminal Service TE 220
El Terminal Service se conecta a la central de puerta a través de una interfaz infrarroja.



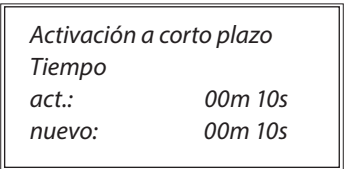
- 1 ST 220
- 2 Central de puerta

Terminal Service ST 220		
Tecla	Denominación	Función
	Tecla ON	Encender
	Tecla ESC	Volver un nivel de menú atrás sin aceptar el valor nuevo
	Tecla UP	Subir una línea o aumentar el valor numérico
	Tecla DOWN	Bajar una línea o disminuir el valor numérico
	Tecla ENTER	Seleccionar o aceptar el nuevo valor

- Sujetar el ST 220 frente a la cubierta del mando de la puerta y pulsar la tecla ON durante aprox. un segundo. El Terminal Service se encenderá.
 - Pulsar la tecla ESC.
- Se muestra el primer nivel del menú de servicio:



Seleccionar y modificar los parámetros deseados con las teclas UP, DOWN y ENTER.
* indica la posición actual en el menú.
Ej.:



Seleccionar el tiempo nuevo con UP, DOWN y confirmar con la tecla ENTER.

8.1.4 Apagar el Terminal Service ST 220

- No pulsar ninguna tecla durante dos minutos.
- El ST 220 se apagará.

8.1.5 Menú de servicio ST 220

La central de puerta se configura a través del menú de servicio del ST 220, y puede leerse la memoria con alarmas y mensajes de avería. Para ello, cambiar la central de puerta al modo de servicio y conectar el Terminal Service a la central de puerta.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
Ajuste cent.	Desbloq. a corto plazo	Duración	Modificar valor			1 s ... 10 s ... infinito	Duración del desbloqueo a corto plazo
		Cancelación	Selección			Sí No	Finalizar el desbloqueo a corto plazo cerrando la puerta. Si Cancelar = No, la duración del desbloqueo a corto plazo no debe ser infinita.
		Accionar posteriormente	Selección			Sí No	Alargar el desbloqueo a corto plazo mediante un nuevo desbloqueo a corto plazo
	Configuración de la alarma	Tiempos	Tiempo de prealarma	Modificar valor		0 s ... 10 s ... 3 min	Tras finalizar el desbloqueo a corto plazo, comienza una señal acústica (prealarma) si la puerta aún no está cerrada. Si transcurre el tiempo de prealarma y la puerta sigue sin estar cerrada, se dispara la alarma de puerta.
			Tiempo de alarma	Modificar valor		10 s ... 30 s ... 2 min Alarma permanente	Suenan alarmas (alarma de puerta, activación, sabotaje) para el tiempo de alarma ajustado. Luego se produce una pausa de 2 min. Después, vuelve a sonar la alarma.
		Zumbador	Prealarma zumbador	Vol. Prealarma	Modificar valor	0 ... 15	Prealarma
				Melodía de prealarma	Selección	Tono permanente 4 s de tono permanente 2 s de tono permanente 4 pitidos 2 pitidos	
			Alarma zumbador	Vol. Alarma	Modificar valor	0 ... 15	Alarma de puerta, activación
				Melodía de alarma	Selección	Tono permanente 4 s de tono permanente 2 s de tono permanente 4 pitidos 2 pitidos	
			Sabotaje zumbador	Vol. Sabotaje	Modificar valor	0 ... 15	Alarma de sabotaje
				Melodía de sabotaje	Selección	Tono permanente 4 s de tono permanente 2 s de tono permanente 4 pitidos 2 pitidos	
		Interrupción del ZSU	Selección			Sí	La central de puerta puede bloquearse con un temporizador activo (interno o en una entrada). Cuando la central de puerta vuelve a desbloquearse, el temporizador vuelve a tener efecto. Para poder interrumpir el temporizador en días festivos, debe configurarse una entrada a día festivo y conectarla a un pulsador.
						No	La central de puerta no puede bloquearse con un temporizador (interno o en una entrada) activo (excepción: entrada EMA se activa).

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
	Param. entradas	Entrada central 1	Configuración TZ1	Selección		Sabotaje ext.	Alarma y aviso de sabotaje - Nivel
						Desbloquear	La instalación pasa al estado desbloqueado - Impulso
						Bloquear	La instalación pasa al estado bloqueado - Impulso
						Desbloq. a corto plazo	La instalación pasa al estado desbloqueado a corto plazo - Impulso
						Alarma antirrobo	Se activa el mensaje EMA. La instalación se bloquea prioritariamente. Ya no es posible el tránsito autorizado, la activación y el desbloqueo de emergencia siguen siendo posibles. A través de la función de bus pueden bloquearse varias centrales de puerta - Nivel
						Temporizador	Se activa el mensaje ZSU. La instalación pasa al estado desbloqueado: A través de la función de bus pueden desbloquearse varias centrales de puerta - Nivel
						Inst. de detec. de incend.	Se activa el mensaje BMA. El sistema está desbloqueado de inmediato. A través de la función de bus pueden desbloquearse varias centrales de puerta - Nivel
						Cont. de cilindro	La entrada para la cerradura con contacto de cilindro para el control de la central de puerta o confirmación de alarmas (para centrales de puerta sin contacto llave, solución de 1 caja) - Se analiza la longitud del contacto
						Maneta	Entrada para el contacto de la maneta de la puerta para activar una prealarma al accionar la maneta - Nivel
						Día festivo	El temporizador se desactiva - Nivel
						Bloq. nivel	Puerta bloqueada mientras la entrada esté activa. Puerta desbloqueada en cuanto la entrada ya no esté activa. Si la instalación está bloqueada antes de la activación, permanece en estado bloqueado cuando la señal se activa (aplicación p. ej. para el control de pacientes con demencia) - Nivel
						Avería externa	Si la entrada está activa, la avería se señaliza de forma tanto óptica como acústica y la señal se emite al sistema de bus (aplicación p. ej. transmisión de señal de avería a una instalación de sistema de alimentación ininterrumpida) - Nivel
						Bloq. colectivo	La instalación pasa al estado bloqueado. A través de la función de bus pueden bloquearse varias centrales de puerta - Impulso
						Desbloq. colectivo	La instalación pasa al estado desbloqueado. A través de la función de bus pueden desbloquearse varias centrales de puerta - Impulso
						Confirmar alarma	
							Nivel: mientras la entrada esté activa Impulso: en cuanto la entrada se active
						Tipo de nivel TZ1	Selección
						High activo	Entrada activa (se analiza), si se detectan 24 VDC (contacto NO)
						Low activo	Entrada activa (se analiza), si se detectan 0 VDC (contacto NC)
						Desactivado	sin análisis de la entrada
		Entrada central 2	Configuración TZ2	Selección		Desbloq. a corto plazo	cf. entrada central 1
			Tipo de nivel TZ2	Selección		High activo	cf. entrada central 1
		Entrada central 3	Configuración TZ3	Selección		Inst. de detec. de incend.	cf. entrada central 1
			Tipo de nivel TZ3	Selección		High activo	cf. entrada central 1
	Param. salidas	Salida central 1	Configuración TZ1	Selección		Estado de la puerta	El contacto está cerrado si la puerta está cerrada.
						BA. Automatismo	El contacto está cerrado si la central de puerta está en apertura permanente.
						Acc. Automatismo	El contacto cierra durante 3 segundos si se activa un desbloqueo a corto plazo (aun cuando la instalación esté desbloqueada). Al activar o desbloquear de emergencia, el contacto permanece cerrado hasta que la alarma finalice.
						Alarma	El contacto cierra en todas las alarmas (excepto prealarma).
						Activación	El contacto cierra al activar el pulsador de emergencia en el TZ 320 y activación indirecta.
						Activ. directa	El contacto cierra al activar el pulsador de emergencia en el TZ 320.
						Activ. indirecta	El contacto se cierra con una activación indirecta.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
						Alarma de puerta	El contacto se cierra al superar el tiempo de apertura de la puerta si el tiempo de prealarma ha transcurrido o al forzar la puerta.
						Alarma de sabotaje	El contacto se cierra si en una entrada se activa el sabotaje o si el contacto antisabotaje en el TZ 320, KL 220, SCT 320 o T 320 se dispara.
						Prealarma	El contacto se cierra para el tiempo ajustado al superar el tiempo de apertura de la puerta.
						Avería del sistema	El contacto se cierra en caso de avería en el sistema.
						Lámpara roja	Con la función de esclusa activada: El contacto está cerrado cuando la puerta está bloqueada a través de la esclusa.
						Lámpara verde	Con la función de esclusa activada: El contacto está cerrado cuando la puerta no está bloqueada a través de la esclusa.
						Corr. trabajo TOE	El contacto cierra durante 3 segundos si se activa un desbloqueo a corto plazo (aun cuando la instalación esté desbloqueada). Al activar o desbloquear de emergencia, el contacto permanece cerrado hasta que la alarma finalice.
						Bloqueado	El contacto está cerrado si la instalación está bloqueada.
						Pulsador de emergencia	El contacto está cerrado mientras se pulse el pulsador de emergencia en TZ 320.
						Desbloq. a corto plazo	El contacto está cerrado si la instalación está desbloqueada a corto plazo.
						Alarma colectiva	El contacto se cierra cuando se dispara una alarma (excepto prealarma) en una central de puerta en la línea de bus.
						Mens. colec. Bloq.	El contacto se cierra cuando todas las centrales de puerta de la línea de bus están bloqueadas.
						Mens. colec. Cerr	El contacto se cierra cuando todas las centrales de puerta de la línea de bus están cerradas.
						Avería colectiva	El contacto se cierra cuando hay una avería en una central de puerta de la línea de bus.
						Sirena externa	El contacto se cierra en caso de alarmas para el tiempo de alarma ajustado. Las sirenas externas tienen el mismo comportamiento que el zumbador interno del TZ 320.
		Tipo de contacto TZ1	Selección		Contacto NC Contacto NO Desactivado	NC NO No hay control de la salida	
						Se aclaran las configuraciones para el tipo de contacto NO. En entradas con contactos conmutados, el tipo de contacto NO está representado en el diagrama de conexiones. Si una salida está parametrizada como contacto NC, pasa aprox. 1 s tras la activación hasta que el tipo de contacto NC se activa.	
		Retardo	Selección		0 s ... 5 s	Solo en salida central 1: La activación de la salida se retrasa, la desactivación se efectúa sin retraso. Si el accionamiento cae durante el tiempo de retraso, la salida no se activa. Accionamiento Salida Demora Accionamiento Salida Demora	
	Salida central 2	Configuración TZ2	Selección			Corr. trabajo TOE	cf. salida central 1
		Tipo de contacto TZ2	Selección		Contacto NO	cf. salida central 1	
	Desbloq. emer. Config.	Selección				5 s ... 10 min Alarma permanente	Las funciones de desbloqueo de emergencia a través del bus y desbloqueo de emergencia a través de la BMA pueden restablecerse automáticamente tras el tiempo parametrizado. El restablecimiento automático del desbloqueo de emergencia a través de la BMA según DIN EN 13637: 2015 se permite solo tras una duración mínima de 60 s.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
	Caja de bornes	Existente	Selección			Sí No	Caja de bornes KL 220 para entradas o salidas adicionales. La central de puerta detecta automáticamente una caja de bornes conectada
		Param. entradas	Caja de bornes entrada 1	Configuración KL1	Selección	Alarma antirrobo	cf. entrada central 1
				Tipo de nivel KL1	Selección	High activo	cf. entrada central 1
			Caja de bornes entrada 2	Configuración KL2	Selección	Temporizador	cf. entrada central 1
				Tipo de nivel KL2	Selección	High activo	cf. entrada central 1
			Caja de bornes entrada 3	Configuración KL3	Selección	Desbloquear	cf. entrada central 1
				Tipo de nivel KL3	Selección	High activo	cf. entrada central 1
			Caja de bornes entrada 4	Configuración KL4	Selección	Bloquear	cf. entrada central 1
				Tipo de nivel KL4	Selección	High activo	cf. entrada central 1
		Param. salidas	Caja de bornes salida 1	Configuración KL1	Selección	BA. Automatismo	cf. salida central 1
				Tipo de contacto KL1	Selección	Contacto NO	cf. salida central 1
			Caja de bornes salida 2	Configuración KL2	Selección	Acc. Automatismo	cf. salida central 1
				Tipo de contacto KL2	Selección	Contacto NO	cf. salida central 1
			Caja de bornes salida 3	Configuración KL3	Selección	Bloqueado	cf. salida central 1
				Tipo de contacto KL3	Selección	Contacto NO	cf. salida central 1
			Caja de bornes salida 4	Configuración KL4	Selección	Estado de la puerta	cf. salida central 1
				Tipo de contacto KL4	Selección	Contacto NO	cf. salida central 1
			Caja de bornes salida 5	Configuración KL5	Selección	Alarma de sabotaje	cf. salida central 1
				Tipo de contacto KL5	Selección	Contacto NO	cf. salida central 1
			Caja de bornes salida 6	Configuración KL6	Selección	Avería del sistema	cf. salida central 1
				Tipo de contacto KL6	Selección	Contacto NO	cf. salida central 1
	Terminal de puerta	Disponible	Selección			Sí No	Terminal de puerta T320 como interfaz de manejo adicional en salidas de emergencia bidireccionales. Para el uso de un terminal de puerta se requiere siempre una central de puerta. La central de puerta detecta automáticamente un terminal de puerta conectado.
	Contactos antisabotaje	Central	Selección			Sí No	
		SCT	Selección			Sí No	
		Caja de bornes	Selección			Sí No	
		Terminal de puerta	Selección			Sí No	
	Automático inverso	Selección				Sí No	Si se conecta un automatismo batiente GEZE Invers, debe configurarse Sí . El accionamiento de la cerradura de emergencia se efectúa mediante el automatismo batiente.
	Temporizador	Temporizador 1	Hora de inicio	Horas de inicio	Modificar valor	0 ... 23	Hora a la que se activa el temporizador. A estas horas, la central de puerta está en estado desbloqueado. La señal puede transmitirse a través de la línea de bus a otras centrales de puerta.
				Minutos para iniciar	Modificar valor	0 ... 59	
			Hora de finalización	Horario de finalización	Modificar valor	0 ... 23	Hora a la que se inactiva el temporizador
				Minutos para finalizar	Modificar valor	0 ... 59	
			Días	Lunes	Selección	Activado No activ.	Días en los que los tiempos ajustados tienen efecto

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
				Martes	Selección	Activado No activ.	
				Miércoles	Selección	Activado No activ.	
				Jueves	Selección	Activado No activ.	
				Viernes	Selección	Activado No activ.	
				Sábado	Selección	Activado No activ.	
				Domingo	Selección	Activo No activ.	
		Temporizador 2					cf. temporizador 1
		Temporizador 3					cf. temporizador 1
Ajustes de sistema	Configuración del contacto llave	Selección				Sí No	desbloquear con contacto llave permitido / no permitido La función para acceder al modo de servicio a través del contacto llave se mantiene también con el contacto llave desactivado.
	Hora/fecha	Hora	Horas	Modificar valor		0 ... 13 ... 23	Si hay varias centrales de puerta conectadas entre sí a través del bus, se toman los datos modificados de todas las centrales de puerta conectadas.
			Minutos	Modificar valor		0 ... 30 ... 59	
		Fecha	Días			1 ... 31	
			Mes			1 ... 7 ... 12	
			Año			0 ... 11 ... 99	
		Día de la semana	Modificar valor			Lunes	
						Martes	
						Miércoles	
						Jueves	
						Viernes	
						Sábado	
						Domingo	
		cambio autom.	Modificar valor			Sí No	Horario de verano/invierno
	Idioma	Selección				Alemán Inglés	
	Ajustes de fábrica	Selección				Ejecutar	

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
Configuración de bus	Dirección de bus	Modificar valor				0 ... 63	0: sin conexión al bus Una dirección de bus solo debe aparecer una vez en una línea de bus. Las direcciones de bus ya asignadas se omitirán en el menú de servicio. Si se asignan direcciones de bus antes de activar la conexión de bus, pueden asignarse direcciones de bus múltiples veces. Se produce entonces un mensaje de avería.
	Alarma antirrobo	Grupo EMA 1:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	Las señales de una alarma antirrobo, una instalación de detección de incendios o un temporizador pueden emitirse al bus y controlar simultáneamente varias centrales de puerta. En la central de puerta a la que se conecte la señal debe establecerse el ajuste de función de bus maestra. De este modo, la señal se emite al bus. Todas las demás centrales de puerta que deban reaccionar a esta señal deben ajustarse a la función de bus Encendido. Para EMA, BMA y ZSU, pueden formarse respectivamente 5 grupos en el bus. Entonces, cada grupo tiene exactamente una central con función de bus maestra. Cada central que deba escuchar la señal de esta central maestra debe estar configurada en el mismo grupo con función de bus Encendido. Si la función maestra se asigna dos veces en un grupo, se produce un mal funcionamiento del sistema debido a la asignación múltiple.
		Grupo EMA 2:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo EMA 3:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo EMA 4:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo EMA 5:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
	Sistema de alarma contra incendios	Grupo BMA 1:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo BMA 2:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo BMA 3:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo BMA 4:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo BMA 5:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
	Temporizador	Grupo ZSU 1:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo ZSU 2:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
		Grupo ZSU 3:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo ZSU 4:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
		Grupo ZSU 5:	Selección			Función de bus apagada Función de bus encendida Función de bus maestra	
	Desbloqueo de emergencia	Selección				Desbloqueo de emergencia a través de bus permitido Si No	En cada central de puerta puede ajustarse si reacciona a la señal del bus cuando se pulsa el pulsador de emergencia en el panel de control TE 220. El desbloqueo de emergencia a través de bus no cumple los requisitos de una activación y un desbloqueo seguros. Para la activación segura desde un punto central debe utilizarse un circuito de seguridad (7.3.2).
	Esclusa	Tipo de esclusa	Selección			desactivado	En estado básico, no todas las puertas están bloqueadas, pero sí cerradas. Si se abre una de estas puertas, este bloquea a través del bus todas las demás puertas del grupo de esclusas. Entonces, estas tampoco pueden abrirse mediante un desbloqueo a corto plazo. En esclusas pasivas no puede evitarse que dos o más puertas se abran simultáneamente.
						pasivo	
						activo	
		Asignación	Grupo de esclusa 1:	Selección		asignado Sí No	Dentro de una línea de bus pueden formarse diez grupos de esclusas con hasta 63 unidades respectivamente. En caso de que dentro de un grupo de esclusas se mezclen tipos de esclusa activos y pasivos: - Abrir una puerta pasiva bloquea el desbloqueo a corto plazo de las puertas activas. - El desbloqueo a corto plazo de una puerta activa bloquea todas las puertas pasivas.
			Grupo de esclusa 2:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 3:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 4:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 5:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 6:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 7:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 8:	Selección		asignado Sí No	
			Grupo de esclusa 9:	Selección		asignado Sí No	

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Nivel 6	Selección (ajuste de fábrica)	Comentarios
			Grupo de esclusa 10:	Selección		asignado Sí No	
		Volver a bloquear	Modificar valor			0 s 1 s ... 5 min	Para una compensación de presión en una esclusa, puede ser necesario que las esclusas deba permanecer bloqueada durante un período de tiempo determinado tras un tránsito. Si la puerta abierta de un grupo de esclusas vuelve a cerrarse, todas las centrales de puerta del grupo pasan al estado <i>Esclusa ocupada</i> para el tiempo ajustado. Pueden ajustarse tiempos diferentes en las centrales de puerta de un grupo. Se aplica siempre el tiempo de bloqueo posterior de la central de puerta que se ha abierto. El bloqueo posterior se activa también cuando una puerta se ha desbloqueado a corto plazo, pero no se ha abierto.
	Bloq./desbloq. colectivo	Selección				permitido a través de bus Sí No	A través de las entradas de una central de puerta, todas las centrales de puerta de una línea de bus pueden desbloquearse y/o bloquearse. Para ello, todas las entradas a las que se conectan las señales deben parametrizarse a desbloq. colectivo y/o bloq. colectivo. La central de puerta emite las señales al bus. En el ajuste de fábrica, cada central de puerta en el bus reacciona a estas señales. En una central de puerta que no deba reaccionar a estas señales, esta función debe desactivarse. El desbloqueo y bloqueo de esta central de puerta a través del panel TE 220 ya tampoco es posible.
Diagnóstico	Memoria de alarmas	Lista de visualizaciones					Los mensajes de alarma y avería se almacenan en la memoria de alarmas de la central de puerta y pueden leerse con el Terminal Service. El Terminal Service muestra los últimos 20 mensajes de alarma y avería con fecha, hora y causa.
						PUERTA SK	Avisos de alarma: Alarma de puerta Fallo del circuito de seguridad
						NT-TZ	Activación directa (pulsador de emergencia) de la central de puerta
						NT-TT	Activación indirecta (pulsador de emergencia) del terminal de puerta
						IDIR	Activación indirecta
						NEBUS	Desbloqueo de emergencia a través de bus mediante el pulsador de emergencia del panel de control TE 220
						SB-TZ	Sabotaje de la central de puerta
						SB-SCT	Sabotaje del contacto llave
						SB-TT	Sabotaje del terminal de puerta
						SB-KL	Sabotaje de la caja de bornes
						SB-PE	Entrada parametrizable de sabotaje
						INVAL	no válido
						KL485	Mensajes de avería: Problemas de comunicación entre la central de puerta y la caja de bornes
						TT485	Problemas de comunicación entre la central de puerta y el terminal de puerta
	Versión	Indicación				RED	Retorno de la red
						HORA	Problemas con la hora o la fecha
						EEPROM	Error en la memoria de datos
						INVAL	No válido
							Ejemplo - la memoria de alarmas contiene tres mensajes:
						260422 0944 PUERTA	- El 26/04/2022 a las 09:44 horas se disparó la alarma de puerta.
						260422 0943 NT-TZ	- El 26/04/2022 a las 09:43 horas se activó el pulsador de emergencia de la central de puerta.
Finalizar modo de servicio						080322 1608 RED	- El 08/03/2022 a las 16:08 horas se conectó la red.
						000000 0000	
							Indicación de la versión de software
							Pulsar la tecla ENTER para abandonar el modo de servicio.

8.2 Indicación de alarmas y averías

En el funcionamiento normal, las alarmas y averías pendientes se muestran en el Terminal Service.

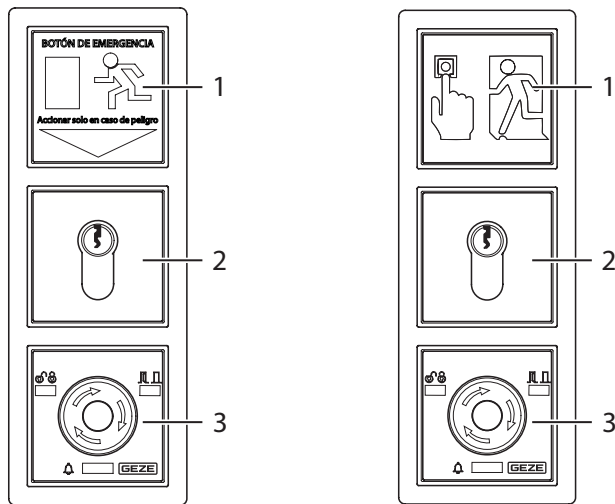
8.2.1 Indicación de alarmas

Indicación en el ST 220	Causa	Solución
<i>Alarma de puerta</i>		
<i>Puerta no cerr.</i>	Falta mensaje cerrado	Cerrar la puerta Comprobar el contacto de la puerta
<i>Puerta no bloq.</i>	Falta mensaje bloqueado	Comprobar el elemento de bloqueo
<i>Alarma de sabotaje</i>		
<i>Contacto antisabotaje TZ</i>	Contacto antisabotaje de la central de puerta no cerrado	Cerrar contacto
<i>Contacto antisabotaje SCT</i>	Contacto antisabotaje del contacto llave no cerrado	Confirmar alarma tras transcurrir el tiempo de sabotaje
<i>Contacto antisabotaje KL</i>	Contacto antisabotaje de la caja de bornes no cerrado	
<i>Contacto antisabotaje TT</i>	Contacto antisabotaje del terminal de puerta no cerrado	
<i>Contacto antisabotaje EXT</i>	Contacto antisabotaje externo activo	
<i>Tiempo de sabotaje en marcha</i>	Tiempo de sabotaje no transcurrido	
<i>Desbloqueo de emergencia</i>		
<i>a través de bus</i>	Desbloqueo de emergencia mediante panel TE 220	Desactivar el pulsador de emergencia en el panel
<i>a través de BMA (bus)</i>	Desbloqueo de emergencia mediante la función de bus de la BMA	Comprobar la BMA y desconectar la señal del desbloqueo de emergencia Comprobar la entrada de la central de puerta correspondiente
<i>Activ. indir.</i>		
<i>NT TT pulsado</i>	Activación indirecta a través del terminal de puerta	Restablecer el pulsador de emergencia en el terminal de puerta
<i>Fusible defectuoso</i>	El fusible F1 está defectuoso	Sustituir el fusible (n.º ID GEZE 138362)
<i>Activ. dir.</i>		
<i>NT TZ pulsado</i>	Activación directa a través del pulsador de emergencia interno	Restablecer el pulsador de emergencia en la central de puerta
<i>Fallo en SK</i>		
<i>Fallo en cerradero NT</i>	Fallo en contacto NC del pulsador de emergencia interno	Comprobar pulsador de emergencia Conectar elemento de bloqueo Pulsar la tecla de reinicio un segundo Cambiar la central de puerta
<i>RP int. NT falta</i>	Falta respuesta del pulsador de emergencia interno	Pulsar el pulsador de emergencia interno Cambiar la central de puerta
<i>Relé1 enclavado</i>	El relé 1 en el circuito de seguridad está enclavado	Cambiar la central de puerta
<i>Relé2 enclavado</i>	Cortocircuito en el cable de alimentación del elemento de bloqueo	Comprobar la línea de alimentación del elemento de bloqueo en busca de cortocircuitos (si los relés golpean) Conectar el elemento de bloqueo con polarización invertida Conectar el FTÖ 332 al RP 220 Pulsar la tecla de reinicio un segundo Confirmar alarma
<i>Memoria de programas</i>	Microcontrolador defectuoso	Cambiar la central de puerta
<i>Confirmar alarma</i>	Alarma no confirmada	Resolver la causa de la alarma y confirmar la alarma

8.2.2 Indicación de averías

Indicación en el ST 220	Causa	Solución
<i>Bloqueado</i>	Mensaje de bloqueo a pesar de no haber suministro de corriente	Comprobar el contacto del elemento de bloqueo y sustituirlo si estuviera defectuoso
<i>24V_EXT falta</i>	sin suministro de corriente externo	Comprobar el suministro de corriente externo Cambiar el fusible
<i>Comunicación KL</i>	Conexión a la caja de bornes averiada	Conexión de la central de puerta - Comprobar la caja de bornes - Desconectar y conectar la caja de bornes a través del menú de servicio Sustituir la caja de bornes
<i>Falta señal de bus</i>	Señal de bus averiada	Comprobar la conexión de bus
<i>Dir. bus duplicada</i>	Dirección en el sistema de bus asignada múltiples veces	Modificar la dirección de bus
<i>Hora/fecha inválidas</i>	Valores no válidos para hora o fecha	Corregir los datos
<i>2 M. en el grupo BMA</i>	Dos maestros activos en un grupo BMA	Desconectar el grupo maestro de una central
<i>2 M. en el grupo EMA</i>	Dos maestros activos en un grupo EMA	Desconectar el grupo maestro de una central
<i>2 M. en el grupo ZSU</i>	Dos maestros activos en un grupo ZSU	Desconectar el grupo maestro de una central

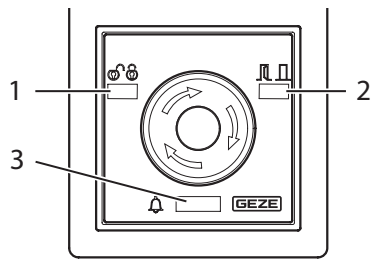
9 Uso



- 1 Señal de salida de emergencia
- 2 Contacto llave
- 3 Control con pulsador de emergencia

9.1 Señales

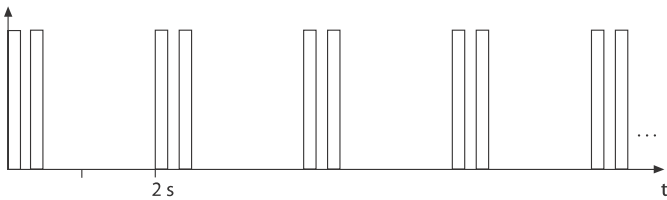
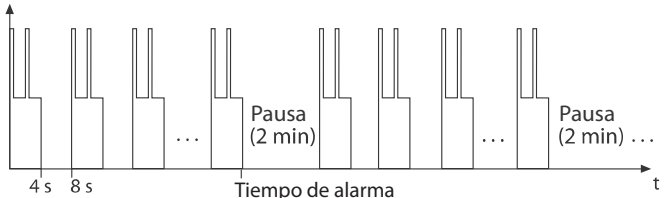
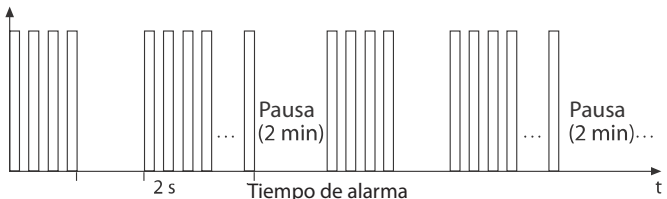
9.1.1 Señales de alarma



N.º	Indicación	Color	Significado
1		Rojo	Bloqueado
		Rojo intermitente (cada segundo)	Esclusa ocupada
		Rojo intermitente (cada 2 segundos)	Bloqueado por EMA
		Rojo intermitente (3 segundos encendido, 1 segundo apagado)	Nivel bloqueado
		Verde	Desbloqueado, modo de servicio
		Verde intermitente (cada segundo)	Desbloqueo a corto plazo
		Verde intermitente (cada 2 segundos)	Desbloqueado por temporizador
2		Rojo	Puerta cerrada
		Verde	Puerta abierta
3		Amarillo	Alarma
		Amarillo intermitente (cada segundo)	Prealarma
		Amarillo intermitente	Avería

9.1.2 Tonos de alarma

Las señales acústicas de las diferentes alarmas pueden ajustarse en la puesta en marcha. Aquí se representa el ajuste de fábrica.

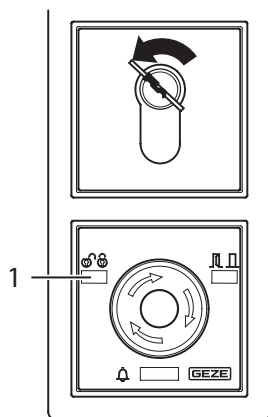
Alarma	Señal acústica
Prealarma	2 pitidos 
Alarma -Alarma de puerta -Pulsador de emergencia accionado -Desbloqueo de emergencia a través de BMA, sistema de extracción de humos y calor	Tono continuo de 4 segundos 
Alarma de sabotaje	4 pitidos 

9.2 Controlar la central de puerta a través del contacto llave

Es posible controlar la central de puerta a través del contacto llave integrado o uno externo, de haberlo.

9.2.1 Desbloquear la puerta

- Girar la llave hacia la izquierda y mantenerla un segundo.
- El LED 1 se ilumina en verde. La puerta está desbloqueada.



Mediante el desbloqueo, se desactiva una función de esclusa activada en dicha puerta.

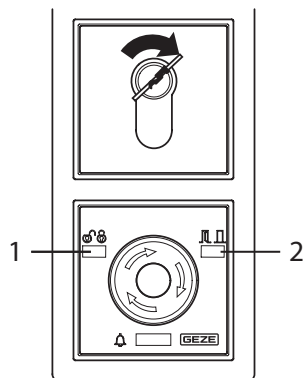
9.2.2 Bloquear la puerta



La puerta está desbloqueada y cerrada; de lo contrario, se dispara un desbloqueo a corto plazo o una prealarma.

► Girar la llave hacia la derecha.

Los LED 1 y 2 se iluminan en rojo. La puerta está bloqueada.



Mediante el bloqueo, se activa una función de esclusa desactivada en dicha puerta.

9.2.3 Desbloquear puerta con duración limitada en el tiempo (desbloqueo a corto plazo)

En el desbloqueo a corto plazo, la puerta se desbloquea durante un periodo de tiempo ajustable (parámetro *Duración* del desbloqueo a corto plazo). Tras transcurrir ese tiempo, la puerta vuelve a bloquearse.

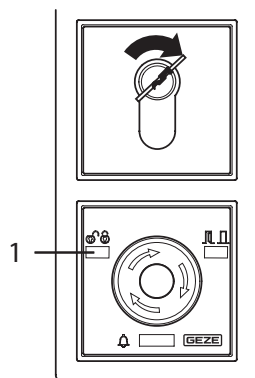
- Si la puerta no está cerrada transcurrido ese tiempo, se dispara la prealarma.
- Si la puerta se cierra antes de transcurrir ese tiempo, la puerta vuelve a bloquearse (Parámetro *Desbloq a corto plazo./Cancelar/Sí*).
- Si durante este tiempo se activa otro desbloqueo a corto plazo, el tiempo se reinicia (parámetro *Desbloq. a corto plazo./Accionar posteriormente/Sí*).



La puerta está bloqueada.

► Girar la llave hacia la derecha.

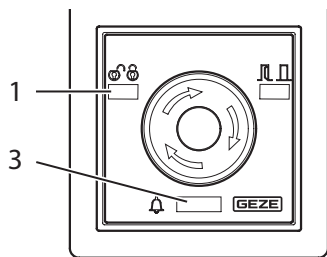
LED 1 parpadea en verde, la puerta está desbloqueada para el tiempo ajustado.



9.3 Desbloquear la puerta en caso de emergencia

► Accionar el pulsador de emergencia interno o externo

Accionando el pulsador de emergencia interno o un pulsador de emergencia externo se desconectan los bloqueos de la puerta, la puerta puede abrirse. La alarma se dispara al mismo tiempo.



El LED 1 se ilumina en verde y el LED 3 se ilumina en amarillo.

Si se dispara una BMA conectada, la puerta también se desbloquea (desbloqueo de emergencia) y se dispara una alarma.

9.4 Restablecer la alarma

La alarma permanece encendida hasta que se resuelve la causa de la alarma y se confirma la alarma.

La causa de la alarma puede leerse con el ST 220. En cuanto la alarma pueda confirmarse, el ST 220 indica *Confirmar alarma*.

9.4.1 Restablecer la alarma de puerta

La alarma de puerta se dispara si tras transcurrir el *tiempo de prealarma* la puerta no está cerrada.

- ▶ Cerrar la puerta.
- ▶ Confirmar alarma a través de:
 - el contacto llave (véase 9.4.5).
 - la entrada *Desbloq. a corto plazo*.
 - las funciones *Bloquear* o *Desbloquear* en el panel de la puerta TE 220.

9.4.2 Restablecer la activación

La activación es la desconexión de seguridad del bloqueo accionando un pulsador de emergencia.

- ▶ Restaurar el pulsador de emergencia:
 - Retirar la cubierta del pulsador de emergencia.
 - Girar el pulsador de emergencia hacia la derecha.
 - El pulsador de emergencia salta a la posición inicial.
 - Insertar la cubierta.
- ▶ Confirmar la alarma a través del contacto llave (véase 9.4.5).

9.4.3 Restablecer el desbloqueo de emergencia

El desbloqueo de emergencia es el desbloqueo de la puerta mediante una BMA o un sistema de extracción de humos y calor o a través del GEZE Bus.

- ▶ Restablecer la causa del desbloqueo de emergencia.
- ▶ Confirmar alarma a través de:
 - el contacto llave (véase 9.4.5).
 - las funciones *Bloquear* o *Desbloquear* en el panel de la puerta TE 220

9.4.4 Restablecer la alarma de sabotaje

Se dispara la alarma de sabotaje si se abre la carcasa de un componente de sistema.

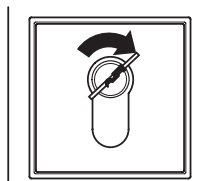


Una alarma de sabotaje puede confirmarse pasados 30 segundos tras resolver la causa de la avería.

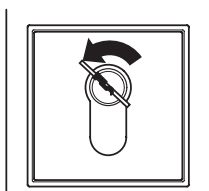
- ▶ Cerrar la carcasa.
- ▶ Confirmar alarma a través de:
 - el contacto llave (véase 9.4.5).
 - las funciones *Bloquear* o *Desbloquear* en el panel de la puerta TE 220.

9.4.5 Confirmar alarma con el contacto llave

- Para confirmar la alarma y bloquear la puerta, girar la llave hacia la derecha.



- Para confirmar la alarma y desbloquear la puerta, girar la llave hacia la izquierda y mantenerla un segundo.



9.5 Corte eléctrico

Si el suministro de energía no se protege a través de un sistema de alimentación ininterrumpida, la puerta no está vigilada y es accesible en caso de corte de energía.

El sistema de salida de emergencia GEZE SecuLogic almacena el modo de funcionamiento ajustado actualmente de modo que este permanece activo también tras el retorno de la red:

Modo de funcionamiento antes de corte eléctrico	Modo de funcionamiento tras corte eléctrico
Bloqueado	Bloqueado
Bloqueado por EMA	Señal correspondiente <i>Alarma antirrobo</i> . Señal activa: bloqueado por EMA Señal inactiva: bloqueado
Apertura permanente	Apertura permanente
Desbloqueo a corto plazo	Bloqueado
Desbloqueo por temporizador	Señal correspondiente <i>Temporizador</i> . Señal activa: desbloqueado Señal inactiva: bloqueado
Modo de servicio	Modo de servicio

9.6 Mantenimiento

EltVTR
EN 13637 El propietario o un representante autorizado deben realizar las siguientes comprobaciones de mantenimiento rutinarias a intervalos no superiores a un mes:

- Desbloquear los bloqueos para asegurarse de que no están bloqueados.
- Comprobar que a la puerta no se le han añadido posteriormente bloqueos adicionales.
- Comprobar que la apertura de la puerta está libre de obstáculos que pudieran evitar la apertura total de esta.

Debe realizarse una comprobación anual para asegurarse de que todos los componentes de la puerta de evacuación cumplen con el listado de componentes homologados suministrado originalmente con la instalación.

Haga que un experto revise las puertas con bloqueos eléctricos en vías de evacuación una vez al año. El experto debe emitir un certificado sobre la inspección periódica que el propietario debe presentar a las autoridades de inspección de edificios si lo solicitan. La inspección puede efectuarse en el marco de un contrato de mantenimiento con GEZE Service o con una empresa especializada autorizada por GEZE.

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen
GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930 9294 0
Fax +49 (0) 7930 9294 10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE Distributors (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com



Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com